



# PANORAMA

*Se zaměřením na evropskou regionální a městskou politiku*

ZIMA 2020 / č. 75



**Panorama je od roku 2021**

**elektronická a digitální**

ROZHODOVÁNÍ  
V DOBĚ  
PANDEMIE



MĚSTA SPOJUJÍ  
SVÉ SÍLY V ZÁJMU  
MĚSTSKÉ  
UDRŽITELNOSTI



Regionální  
a městská  
politika

# PANORAMA

## OBSAH

ÚVODNÍK.....	3
NĚMECKÉ PŘEDSEDNICTVÍ EU DLOUHO A PILNĚ VYJEDNÁVÁ O DOHODĚ TÝKAJÍCÍ SE BALÍČKU POLITIKY SOUDRŽNOSTI.....	4
NOVÉ ONLINE KOMUNIKAČNÍ NÁSTROJE KE ZVÝŠENÍ POVĚDOMÍ O POLITICE SOUDRŽNOSTI.....	7
PANORAMA – POHLED ZPĚT NA 75 ČÍSEL NAŠEHO ČASOPISU, NEŽ PŘEJDEME NA DIGITÁLNÍ VERZI.....	9
DATA POINT: FINANČNÍ A VÝSTUPNÍ UKAZATELE PŘIZPŮSOBENÉ K MONITOROVÁNÍ REAKCE EU NA PANDEMII COVID-19.....	13
VÝROČNÍ AKCE INTERREG ZAUJALA K PŘEKÁŽKÁM, KTERÉ PŘESAHOJÍ HRANICE, DIGITÁLNÍ PŘÍSTUP.....	17
PŘEKONÁVÁNÍ PŘEKÁŽEK V PŘESHraničNÍM PODNIKÁNÍ: INTERNACIONALIZACE MALÝCH A STŘEDNÍCH PODNIKŮ.....	19
HLEDÁNÍ ŘEŠENÍ K POSÍLENÍ SPOLUPRÁCE A RŮSTU MEZI EU A ZEMĚMI ESVO.....	21
INDEX REGIONÁLNÍHO SOCIÁLNÍHO POKROKU EU UKAZUJE POZITIVNÍ POSUV VE SPOLEČENSKÉM VÝVOJI.....	23
EVROPA A AMERIKA SPOJUJÍ SVÉ SÍLY PŘI HLEDÁNÍ UDRŽITELNÝCH ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ, KTERÝM ČELÍ JEJICH MĚSTA.....	25
VELKÝ ZÁJEM O FINANČNÍ NÁSTROJE REGIONÁLNÍ POLITIKY UKÁZANÉ NA KONFERENCI FI-COMPASS.....	27
18. EVROPSKÝ TÝDEN REGIONŮ A MĚST PODPORUJE AKCI „RESTART.EUROPE.TOGETHER“.....	29
ABSOLVENTKA PROGRAMU YOUTH4REGIONS CHVÁLÍ ROZMANITOST A ODHODLÁNÍ NOVINÁŘŮ NA 18. EVROPSKÉM TÝDNU REGIONŮ A MĚST.....	32
POLITIKY SOUDRŽNOSTI: UTVÁŘENÍ MINULOSTI, PŘÍTOMNOSTI A BUDOUCNOSTI DÍKY PRÁCI S LIDMI.....	34
INFLUENCEŘI SE VYDÁVAJÍ NA CESTY, ABY NAVŠTÍVILI ZELENÉ PROJEKTY A PODPOŘILI KLIMATICKOU POLITIKU EU.....	36
PROJEKTY Z MALTY, BULHARSKA, ŘECKA, DÁNSKA A LUCEMBURSKA.....	41



4



21



25



29



38



42

## ÚVODNÍK

Zvláštní a neobvyklý rok 2020 se chýlí ke konci zhruba ve stejné době, kdy současný tým Evropské komise oslavuje svůj první rok ve funkci.

Když jsme v prosinci 2019 tuto funkci přebírali, věděli jsme, že nás čeká rok plný výzev, spojených zvláště se schválením víceletého finančního rámce (VFR) na období 2021–2027, právními texty týkajícími se revidovaných předpisů o soudržnosti pro stejné období a vytvoření nového Fondu pro spravedlivou transformaci.

Během svého prvního roku jsem v každé zemi původně chtěla navštívit alespoň jeden region, aby se stimuloval dialog a abych mohla naslouchat obavám a snahám místních obyvatel.

Realita mi ale nadělila jiné plány: během pár měsíců se naše životy a životy všech obyvatel Evropské unie drasticky změnilы vlivem pandemie koronaviru. Myslím na všechny, kdo ztratili někoho ze svých blízkých nebo kdo sami onemocněli. Chtěla bych také poděkovat všem, kteří i navzdory tak náročným okolnostem pokračovali ve své práci, za vaše odhodlání, profesionalitu a závazek vůči veřejným službám.

Během kritických nouzových situací a za příprav na obnovu prokázala politika soudržnosti, jedna z prvních politik EU, svou schopnost přizpůsobit se nové realitě. Její pravidla byla dočasně změněna, aby umožnila členským státům a regionům přesměrovat finanční podporu tam, kde byla nejvíce potřeba, ať už do zdravotnictví, programů pro nezaměstnané nebo do provozního kapitálu malých a středních podniků, k minimalizování sociálních a zdravotních dopadů pandemie.

Byl schválen nový víceletý finanční rámec a také balíček na podporu oživení „EU příští generace“, který byl speciálně navržen ke zmírňování dopadů pandemie, což všem

zúčastněným stranám umožnilo velmi rychle začít s nápravou a přeorientovat naše ekonomiky na zelenější, digitálnější a soudržnější budoucnost. Je symbolické, že REACT-EU byl prvním legislativním návrhem z balíčku „EU příští generace“, který měl být uzavřen: průkopníkem v reakci a hnací silou při vyjednávání.



Tato krize nám znovu ukázala, do jaké míry je soudržnost základním pilířem EU a jakou má kapacitu k vytvoření působivé odezvy prostřednictvím podpory jednotlivých zemí, regionů, pracovníků a firem. Na začátku krize jsme díky balíčkům CRII a CRII+ byli jako hasiči, nyní budeme inženýry obnovy díky balíčku REACT-EU a dlouhodobé soudržnosti.

Mojí motivací na příští rok je vyjít z této krize silnější, s moderními a soudržnými ekonomikami a nenechat nikoho pozadu.

K příležitosti 75. vydání časopisu *Panorama* bych nakonec chtěla vzdát poctu velkému počtu příspěvatelů, kteří se na něm od roku 2000 podíleli. V tomto vydání najdete výběr obálek ukazující vývoj naší politiky v průběhu těchto let, který vyvrcholil dohodou o finančním období 2021–2027.

*Panorama* oslaví příchod tohoto nového cyklu politiky novým formátem, který vám nabídne obsah s větší pravidelností, flexibilitou a reaktivitou, zejména prostřednictvím videí a interaktivní grafiky. Více o těchto novinkách vám řekneme později. ■

**Elisa Ferreira**

*Evropská komisařka pro politiku soudržnosti a reformy*



# Konečný odpočet: rozhodování v době pandemie

1. ledna 2021 začíná nové programové období pro politiku soudržnosti EU. Nyní se zraky všech upínají k německému předsednictví EU, které má společně s Evropským parlamentem dokončit právní a finanční rámec. Jako by to nebyl sám o sobě dost náročný úkol, pandemie COVID-19 změnila dynamiku rozhodování a obrátila obvyklé pracovní postupy naruby. Časopis *Panorama* se zeptal Thomase Pickartzze, Alexandry Marquardtové a Anny-Leny Zademachové-Schwierzové z německého předsednictví, jak se vypořádali s jednáním EU v nové virtuální realitě a jak vypadají závěrečné kroky k dosažení dohody o balíčku politiky soudržnosti.

*Po dvou a půl letech vyjednávání jsou Rada a Parlament ve startovacích blocích pro uzavření legislativního rámce. Co ještě zbývá?*

**Thomas Pickartz (TP):** Naším cílem vždy bylo dosáhnout politické dohody o celém balíčku politiky soudržnosti do konce roku. Po 15 třístranných rozhovorech týkajících se politik a 40 odborně zaměřených schůzkách s Evropským parlamentem jsme stále na cestě k dosažení tohoto cíle. Dne 18. listopadu jsme uzavřeli politickou dohodu o nařízení REACT-EU, základním kameni plánu evropské obnovy „EU nové generace“. Rovněž jednání ohledně nařízení o společných ustanoveních postupují dobře. Zůstávají některé obtížné problémy, ale dohoda s Evropským parlamentem je na dosah.

**Alexandra Marquardt (AM):** Fond pro spravedlivou transformaci, který měl dorazit s balíčkem soudržnosti, ale přišel až se zelenou dohodou, měl mezi jednotlivými položkami agendy vždy zpoždění. Byl to jeden z našich prvních mandátů Rady za německého předsednictví a Parlament hlasoval až v září. Když jednání začala pomalu a pokračovala s obtížemi, mysleli jsme si, že tato agenda půjde rovnou k našim portugalským kolegům. Pak ale rozhovory probíhaly plynuleji a společně s EFRR, který také po problematickém startu postupuje dobře, jsme téměř v cíli.

**Anna-Lena Zademach-Schwierz (AZ):** Jednání o Interregu byla dlouhodobě pragmatická a zaměřená na výsledky, a to i během jarního lockdownu. Když však přišlo německé předsednictví, čelili

jsem blokováni EP kvůli obtížným rozpočtovým jednáním. Vrátil se k jednacímu stolu bylo náročné a někdy jsme se cítili, jako bychom tancovali mezi vejci. S ESF+ to bylo přesně naopak, v červenci jsme plnou parou začali dvěma odborně zaměřenými schůzkami, ale během rozhovorů týkajících se politik jsme čelili větším potížím.

*Když v červenci začalo německé předsednictví EU, zdálo se, že to nejhorší z pandemie COVID-19 skončilo – dokud nás nezasáhla druhá vlna. Jak to změnilo váš způsob práce?*

**AZ:** S Parlamentem jsme nějakou dobu pokračovali v nezbytných osobních nebo „hybridních“ schůzkách na technické úrovni. Nastala jen jedna nepříjemná situace, kdy hlavní vyjednaváč na druhé





Vlevo: Anna-Lena Zademach-Schwierz; uprostřed: Thomas Pickartz; vpravo: Alexandra Marquardt

straně měl home office, zatímco mnoho dalších kolegů sedělo ve velké zasedací místnosti. Ale i za těchto okolností se nám podařilo dosáhnout výrazného pokroku, pokud ovšem ve virtuálním prostoru nebylo slyšet příliš mnoho hlasitých rušivých zvuků nebo pípnutí ze zasedací místnosti.

**TP:** Nejprve jsme v Radě pokračovali v pořádání schůzek za osobní přítomnosti. Spis politiky soudržnosti byl považován za prioritu kvůli jeho propojení s VFR a Plánem evropské obnovy. Teprve v listopadu, kdy druhá vlna velmi zasáhla Brusel, se pracovní skupina začala scházet virtuálně. Fungovalo to pozoruhodně dobře.

**AM:** Druhá vlna nás tvrdě zasáhla, ale ve skutečnosti byl COVID součástí našeho předsednictví od začátku až do konce. Nekonaly se žádné doprovodné akce, žádné seznamovací večírky, recepce, výstavy, koncerty nebo podobné události. Rovněž byla zrušena cesta našeho atašé do Berlína/Braniborska, což je obvykle vrchol každého předsednictví. Byla to tedy docela mimořádná doba v práci, nejen

virtuální schůzky a home office, ale také způsob, jakým se německé předsednictví mohlo prezentovat.

*Může digitální komunikace – od videokonferencí po virtuální návštěvy – nabídnout formáty, na které jsme zvyklí?*

**AZ:** Během mnoha hodin odborně zaměřených schůzek ohledně různých spisů v průběhu posledních měsíců jsem také začala vidět výhody virtuálního světa. Může být mnohem snazší rychle si vyměnit názory a dohodnout se na stanovisku, když ztlumíte mikrofon, místo toho, abyste žádali o přestávku během jednání za osobní přítomnosti. Všechno to fungovalo dobře, ale jen proto, že jsme všichni mohli sedět v jedné místnosti jako tým. Když jsem sama u svého stolu, je pro mě mnohem těžší sledovat průběh, i když máme různé možnosti chatu.

**TP:** Virtuální komunikace nám rozhodně pomohla udržet věci v chodu během krize. Osobní kontakt však zůstává velmi důležitý, pokud chcete najít kompromisy v citlivých otázkách. Digitální formát

zeslabuje lidský faktor. Pokud při videokonferenci zažertujete, neslyšíte lidi smát se, protože jejich mikrofony jsou ztlumené. Je mnohem obtížnější zjistit náladu kolegů ve virtuální místnosti než ve skutečné.

*Máte za úkol zpracovat obrovské množství legislativních návrhů – od REACT-EU po nařízení Interreg. Co vám pomohlo zvládnout denní režim?*

**TP:** Je pravda, že pracovní vytížení je obrovské. Velmi nám pomohlo sdílení odpovědnosti v rámci našeho bruselského týmu, a to i pokud jde o předsednictví pracovní skupiny a vedení technických jednání s Evropským parlamentem. Pokud jde o vyjednávání na politické úrovni, náš zástupce generálního ředitele a kolegové z Berlína byli pevně odhodlaní cestovat z Berlína do Bruselu na všechny třístranné rozhovory – navzdory pandemii. Toto odhodlání bylo velmi povzbuzující.

**AM:** Mohu s Thomasem jen souhlasit. Máme skvělý tým! Pracovní dny jsou často únavné a je náročné absolvovat tři třístranné rozhovory týdně. Ale vždy máme dobrou náladu, rádi se spolu smějeme a všichni víme, že těchto skvělých výsledků nelze dosáhnout bez účasti všech členů týmu.

**AZ:** Během této doby mě moje rodina velmi podporovala. Poskakovat kolem tří dětí, včetně zajištění příležitostného domácího vzdělávání, to není pro dva partnery se zodpovědnou prací snadný úkol. Moje 75letá matka se nevyhýbala cestování do rizikové oblasti a testování (s negativním :- ) výsledkem ) při svém návratu. Celkově jsem vždy cítila uznání za mou práci a také to, že veškeré úsilí za to stojí. S veškerou podporou, kterou jsme dostali od berlínského týmu, kolegů ze





Zleva doprava: Heinz Heitmeier (německé předsednictví), Elisa Ferreira (komisařka pro politiku soudržnosti a reformy), Pascal Arimont (zpravodaj, EP) a Younous Omarjee (předseda Výboru pro regionální rozvoj, EP) v bezpečné vzdálenosti na třístranném zasedání o přeshraniční spolupráci

sekretariátu Rady a Komise, se domnívám, že jsme v těchto dokumentech dosáhli nezbytného a cenného pokroku – aby byly během našeho předsednictví uzavřeny všechny politické body.

### *Máte nějakou oblíbenou vzpomínku na jednání o politice soudržnosti?*

**TP:** Rozhodující třístranný rozhovor REACT-EU se konal v den narozenin spolupřevodajky Constanze Krehlové (S&D, DE). Přinesli jsme květiny, měli jsme velmi úspěšné jednání a zakončili ho šampaňským. Dva dobré důvody k oslavě v jeden den.

**AM:** Pro mě to byla velmi zvláštní jednání. Během posledních diskusí o balíčku soudržnosti jsem pracovala pro Constanze Krehlovou, která byla mojí spolupřevodajkou pro současné nařízení o společných ustanoveních CPR 2014–2020. Spolu s Constanze jsme před závěrečným hlasováním na plenárním zasedání v prosinci 2013 přežili více než 90 třístranných

rozhovorů. Bylo to velmi intenzivní období a hodně mě bavilo pracovat v Parlamentu. Je velkou zkušeností být nyní „na druhé straně“ a zastupovat Radu. A pro mě osobně je skvělé znovu pracovat s „mým“ bývalým europoslancem.

### *Otázka: Až se předsednictví EU v lednu 2021 přestěhuje do Portugalska, co vám bude z vaší spolupráce nejvíce chybět?*

**AM:** Je obohacující učit se z obrovských znalostí a zkušeností mých kolegů. Miluji různorodost našich osobností a způsob, jakým spolupracujeme. Takže nejvíc mi budou chybět moji úžasní kolegové!

**AZ:** Nevzpomínám si, že bych se kdy při práci tolik nasmála – až mi to vhnělo slzy do očí! Po třech třístranných rozhovorech po sobě jsme si nakonec užili spoustu legrace u sklenky vína, když jsme ze sebe setřásli prožitá napětí. A protože všichni tři máme narozeniny v listopadu, měli jsme docela dost oslav,

a to i přes stres z posledních šesti týdnů předsednictví. Rozhodně mi bude chybět vřelost a smích mých kolegů.

**TP:** Především mi budou chybět Alex a Anna-Lena a pohoda, kterou jsme spolu měli. Anna-Lena ukončí svoje dočasné pracovní přidělení a vrátí se na začátku příštího roku do Komise. Alex se do Německa vrátí koncem března. Těžko si dokážu představit, že budu zase sám. ■



### **DALŠÍ INFORMACE**

[https://ec.europa.eu/regional\\_policy/cs/2021\\_2027/](https://ec.europa.eu/regional_policy/cs/2021_2027/)

<https://www.eu2020.de/eu2020-en>

# Vytváření společné identity pomocí online nástrojů

GŘ REGIO odhalilo svůj nový online generátor a sadu vizuálů. Příjemci projektu nyní mohou efektivně splnit požadavky Komise na komunikaci a viditelnost jen pomocí několika málo kliknutí. Tím, že sdílejí své aktivity a úspěchy s místní komunitou, pomáhají utvářet celoevropské uznání podpory EU.

**Z**výšení viditelnosti politiky soudržnosti se stalo hlavní prioritou. Finanční prostředky z Fondu soudržnosti každoročně podporuje tisíce projektů v celé Evropě a jde o nejmateratelnější výsledek působení EU v praxi.

Účinnější komunikace o těchto intervencích by pomohla zvýšit povědomí o výhodách, která EU občanům přináší, a zlepšit veřejný obraz Unie. Řada výzkumných studií ve skutečnosti na základě zjištěných důkazů shledala, že politika soudržnosti má pozitivní vliv na postoje občanů k evropskému projektu.

Regulační kontext pro komunikaci politiky soudržnosti se vyvíjel postupně během po sobě jdoucích programových období, od jednoduchých požadavků na publicitu až po podrobnější komunikaci a závazky vůči transparentnosti. Během programového období 2014–2020 byl učiněn rozhodující krok vpřed, kdy komunikace byla uznána za strategickou funkci programů.

Nová nařízení pro období 2021–2027 v tomto přístupu pokračují. Snaží se najít rovnováhu mezi posílením odpovědnosti jednotlivých členských států, řídicích orgánů a příjemců a snížením regulační zátěže, která se na ně vztahuje.

## Jasná zpráva

Nové programové období přichází zejména s výraznou změnou. Evropská komise si uvědomuje, že současná situace s množstvím různých log je pro občany příliš složitá a matoucí, a proto se rozhodla, že všechny programy budou komunikovány pouze prostřednictvím znaku EU. Kromě toho sedm fondů nařízení



o společných ustanoveních a programy, jako je například Horizont nebo Kreativní Evropa, budou navíc vedle znaku EU uvádět prohlášení „(Spolu)Financováno Evropskou unií“. Pomocí této jasné zprávy se zvolený přístup zaměřuje na EU jako na naši nejvýraznější značku a dále ji posiluje.

Úspěšná komunikace nakonec závisí na skutečném odhodlání zapojených orgánů a předkladatelů projektů. Proto by měla být komunikace považována za ústřední část programu a zavádění projektu a nejen za další byrokratickou položku k odškrtnutí.

Aby řídicí orgány a příjemci projektů mohli efektivně plnit minimální požadavky na komunikaci, vypracovalo GŘ REGIO společně s odborníky z jednotlivých členských států takzvaný podpůrný balíček, který pomáhá s komunikací politiky soudržnosti pro období 2021–2027.



## Lepší vizuální pomůcky

Tento balíček se skládá ze tří částí: brožury [Informování o politice soudržnosti](#), která pro inspiraci uvádí nejlepší komunikační postupy z programového období 2014–2020, a druhé brožury týkající se [Monitorování a hodnocení komunikačních činností](#). Tyto dvě brožury byly vydány v roce 2019. Poslední část podpůrného balíčku se týká brandingů a má dva klíčové prvky: „Online generátor“ a sadu vizuálů.

Nařízení požaduje, aby příjemci na místo projektu umístili dobře viditelný fyzický billboard, plaketu nebo plakát. Vzhledem k počtu projektů podporovaných EU mají tyto propagační prvky potenciál oslovit Evropany téměř všude.

V současné době však na evropské úrovni sdílená vizuální identita z velké části chybí a tak dává prostor kakofonii vizuálních prvků napříč operačními programy, různými fondy EU a členskými státy a dokonce i regiony, které mají všechny odlišnou vizuální identitu. Aby se tato situace sjednotila a objasnila a aby byla zdůrazněna podpora ze strany EU, online generátor umožní všem příjemcům projektu přizpůsobit požadované propagační prvky pomocí stejné šablony a vytvoří tak jednotnou celoevropskou vizuální identitu.

Online generátor je doplněn sadou vizuálů, která nabízí tipy a triky, jak co nejlépe využít prvky fyzické komunikace – například prostřednictvím formulace textu a umístění. Poskytuje také další podrobnosti o značce EU pro ty z příjemců, kteří mají vlastní grafické designéry a chtějí si své komunikační prvky přizpůsobit.

Hlavními zásadami v tomto přístupu ke komunikaci během dalšího programového období je větší jednoduchost, viditelnost a transparentnost. V souladu s tím jsou generátor a sada vizuálů pro řídicí orgány a příjemce projektů jen pomůckou, nikoli povinností, pro případ, že mají zájem o řešení, které pomocí několika málo kliknutí splní minimální požadavky na online viditelnost a úspěšně projde jakýmkoli auditem! Příjemcům tak ušetří množství zdrojů, které tak mohou věnovat jiným komunikačním aktivitám, a zároveň harmonizují poselství pro evropské občany.



*Standardní šablona pro publikace zajišťuje vizuální konzistenci u všech komunikačních nástrojů*

Spolu se společným prohlášením o financování všech programů podporovaných EU je nová vizuální identita konkrétním krokem k větší soudržnosti. Posílení poselství o úspěších EU je dnes důležitější než kdy dříve. Na základě společných hodnot a vize je dobré být na očích – jako Evropská unie!

**Online generátor bude k dispozici během první poloviny roku 2021 – počkejte si na přímý odkaz!**



# PANORAMA jde zpět do budoucnosti

**T**oto vydání časopisu *Panorama* je mimořádné a to nejen proto, že jsme u 75. čísla, ale také proto, že se jedná o poslední číslo, které bude vydáno v aktuálním formátu.

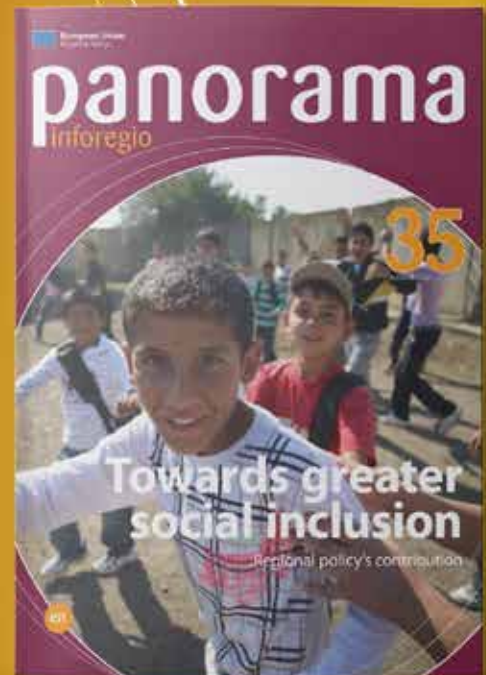
Časopis *Panorama*, který byl založen v roce 2001, se snaží šířit povědomí a porozumění o regionální a městské politice EU širšímu publiku. Zabýval se širokou škálou témat, od rozhovorů s významnými osobnostmi až po technické a finanční záležitosti, zprávy o projektech, lidské příběhy a ohlasy, to vše podávané otevřeným a příjemným způsobem. Čtou ho politici, akademičtí pracovníci i široká veřejnost, a to buď na základě přímého předplatného, nebo prostřednictvím distribuce do informačních středisek Europe Direct a v zastoupení EU.



Výběr zde uvedených obálek připomíná široké okruhy témat a také to, jak se styl časopisu za poslední dvě desetiletí změnil.

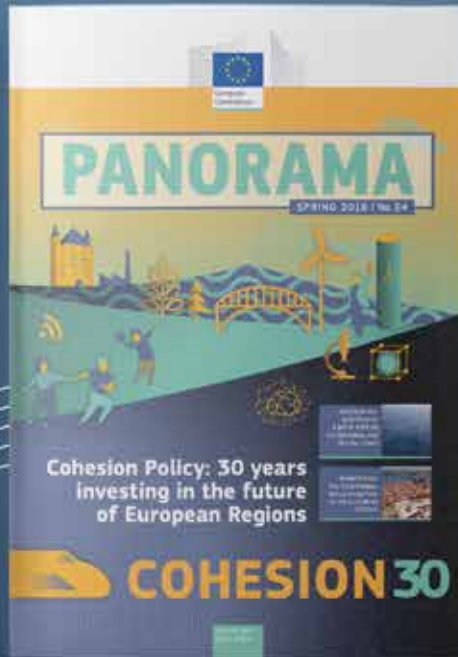
Tyto změny budou pokračovat i v budoucnosti, zvláště když nyní *Panorama* přechází k výhradně online formátu. V roce 2021 se přesuneme ze čtvrtletního formátu PDF k publikování článků přímo na webových stránkách Inforegio s větší pravidelností, flexibilitou a reaktivitou. Využijeme výhody online verze a začleníme videa a interaktivní grafiku a navíc bude tento nový formát lépe přizpůsobený k prohlížení na různých digitálních zařízeních.

Tak jako vždy, časopis *Panorama* je tu pro vás a o vás, a proto bychom byli rádi, kdybyste se nám ozvali, ať už v komentáři nebo prostřednictvím návrhu, či formou příspěvku, jako je sloupek, reportáž nebo ohlas. Kontaktujte nás na adrese [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)











## DATA POINT

# Informační panel o koronaviru Politika soudržnosti EU reaguje na krizi

**Pandemie COVID-19 představuje pro celou Evropskou unii velkou výzvu. V boji s touto nemocí a jejím sociálně-ekonomickým dopadům jsou v předních liniích státní, regionální a místní komunity. Klíčem k překonání této výzvy jsou solidarita a odpovědnost naší společnosti a mezi jednotlivými členskými státy.**

V dubnu 2020 Evropská komise představila dva balíčky opatření: [Investiční iniciativa pro reakci na koronavirus \(CRII\)](#) a [Investiční iniciativa pro reakci na koronavirus Plus \(CRII+\)](#), jejichž cílem je mobilizovat možnosti politiky soudržnosti EU během krize způsobené pandemií koronaviru.

Spíše než aby balíček CRII poskytoval nové zdroje finančních prostředků z EU, umožňuje flexibilnější využívání stávajících nevyčerpaných zdrojů a jejich přesměrování tam, kde jich je zapotřebí nejvíce.

Mezi další flexibilní možnosti patří převod nepřidělených finančních prostředků EU mezi fondy a kategoriemi regionů, zvýšení předběžného financování EU s cílem zlepšit tok peněz a možnost zvýšit pro účetní období 2020–21 míru spolufinancování EU na 100%.

Dne 27. května byly iniciativy CRII/CRII+ doplněny o [balíček REACT-EU](#), o kterém v současné době jedná Rada a Evropský parlament.

## Sledování reakce politiky soudržnosti na pandemii COVID-19

Sledování reakce představuje pro politiku soudržnosti, která využívá sdílené řízení pro více než 390 programů, zvláště náročnou výzvu. Původní systémy monitorování finančních a dalších ukazatelů nebyly určeny k tomu, aby sledovaly konkrétní, aktuálně přijímaná opatření. Dne 12. května 2020 útvary Komise navrhly nové [finanční a výstupní ukazatele](#) – „společné“ ukazatele spojené s pandemií COVID-19, které jsou určeny k použití vnitrostátními a regionálními programy.

## DOPAD OPATŘENÍ CRII / CRII+

K 19. listopadu 2020 jsou hlavní údaje o objemu prostředků mobilizovaných v rámci nových opatření následující:

### PŘEPROGRAMOVÁNÍ

- › 6,3 miliardy EUR přerozdělením prostředků EU na opatření v oblasti zdraví, což na úrovni EU vedlo k čistému nárůstu o 5,9 miliardy EUR;
- › 8,5 miliardy EUR přerozdělením prostředků EU na podporu podnikání, což na úrovni EU vedlo k čistému nárůstu o 1,9 miliardy EUR;
- › 2,7 miliardy EUR ve formě přímé podpory pro občany, včetně pracovníků a zranitelných skupin.

*(„Přímá podpora pro občany“ se může v některých případech překrývat s přeprogramováním ESF v oblasti zdraví a podpory podniků.)*

### FINANCOVÁNÍ A UPRAVENÁ PRAVIDLA

- › 7,6 miliardy EUR poskytnutých v rámci dodatečného předběžného financování EU;
- › 129 programů politiky soudržnosti se rozhodlo pro 100% spolufinancování EU;
- › Mezi fondy a/nebo kategoriemi regionů bylo převedeno 3,3 miliardy EUR.



“Dokud nedojde k dohodě ohledně balíčku REACT-EU, členské státy mohou plně využívat flexibilitu a likviditu nabízené fondy soudržnosti, aby pomohly těm, které pandemie zasáhla nejvíce: zdravotnickým pracovníkům a nemocnicím, malým a středním podnikům a pracovníkům... Zatímco standardní podpora soudržnosti se zaměřuje na dlouhodobé investice pro regionální konvergenci, iniciativa CRII poskytla prostředky k řešení nouzové situace tam, kde to bylo nejvíce zapotřebí.”

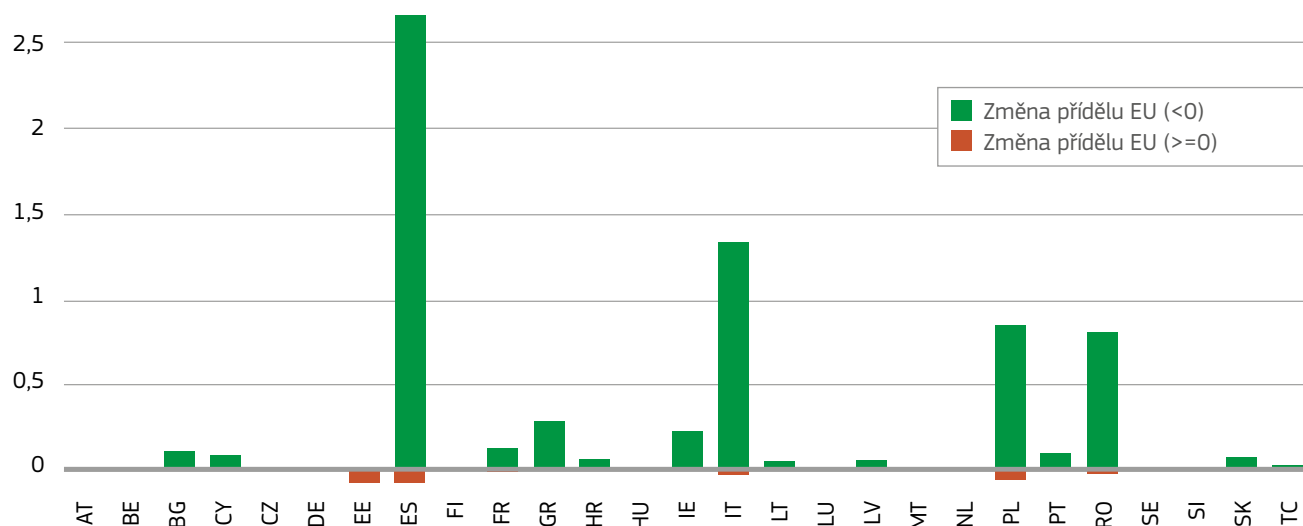
Elisa Ferreira, evropská komisařka pro politiku soudržnosti a reformy

## Strmý nárůst příspěvků EU na oblast zdraví

Strategické investice v oblasti zdraví byly původně v programech na období 2014–2020 podpořeny EU příspěvkem ve výši více než 10 miliard EUR. Převody finančních prostředků v rámci a mezi EFRR a ESF pod hlavičkou různých programů vedly k čistému nárůstu podpory opatření v oblasti zdraví. Po přijetí nových ustanovení CRII / CRII + se úpravy programu zrychlily, neboť nyní bylo možné financovat nová opatření, například nákup OOP, léků, testování, najímání dalšího zdravotnického personálu, lékařskou pomoc nebo služby domácí péče pro zranitelné skupiny.

Podrobnější údaje o finanční pomoci EU pro oblast zdraví v návaznosti na pandemii COVID-19 poskytují národní a regionální programy, které souhlasily s detailnější identifikací a sledováním finanční podpory. Komise s těmito programy spolupracuje na zlepšení shromažďování údajů, protože celková výše podpory EU vynaložené na tyto účely bude pravděpodobně vyšší. Tyto údaje budou po kompletaci pravidelně aktualizovány.

## COVID-19 / CRII – ZMĚNY PLÁNOVANÉ PODPORY EU PRO ZDRAVOTNICTVÍ OD 1. ÚNORA 2020 (V MILIARDÁCH EUR)



### Zvýšená podpora podnikání

Podpora podnikání byla od samého počátku hlavním investičním tématem politiky soudržnosti, která podporovala širokou škálu opatření, zejména pro malé a střední podniky. Tato podpora zahrnuje výzkum a inovace, podnikání, energetickou účinnost, přístup k financování, digitalizaci a další oblasti.

Každá země a region si vypracovaly vlastní strategie k řešení krize způsobené pandemií koronaviru. Ty často zahrnují přerozdělení finančních prostředků z jedné oblasti činnosti s více nepřidělenými zdroji do jiné oblasti s vyšším potenciálem k obnově ekonomiky a překonání krize. Financování může

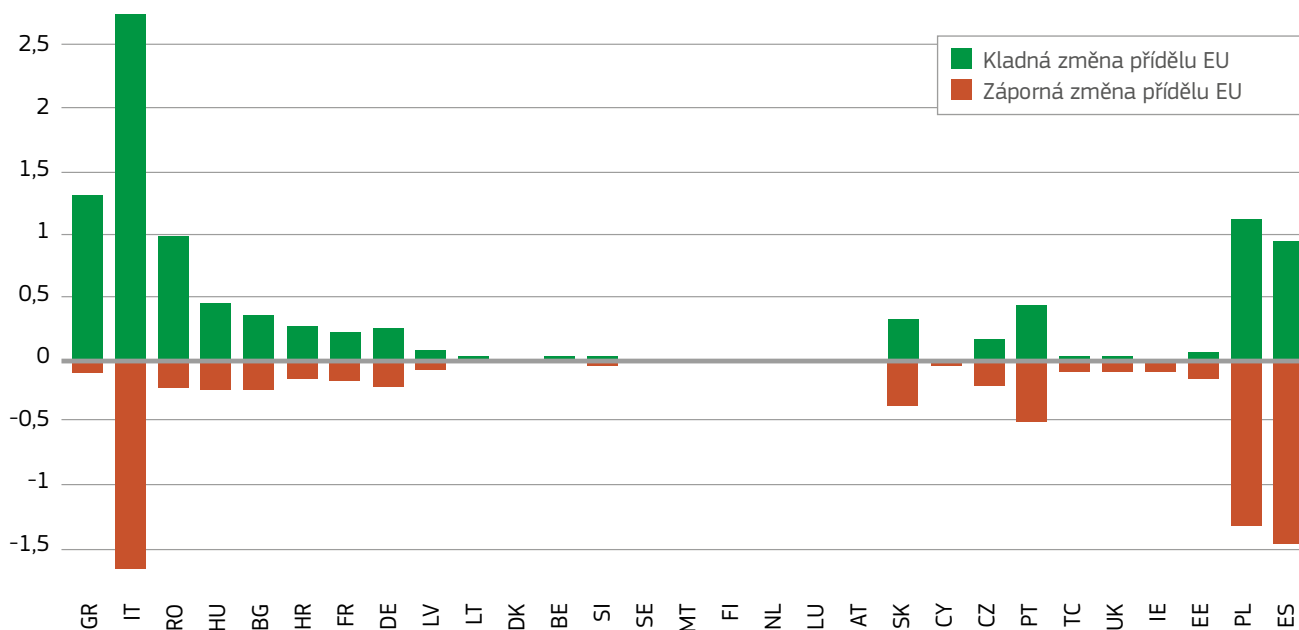
pocházet i z jiných oblastí podpory nebo z různých priorit ve stejném odvětví.

### Podpora občanů při zmírňování dopadů pandemie

Krize způsobená pandemií koronaviru spustila dominový efekt důsledků v celé společnosti a ovlivnila občany mnoha různými způsoby. Evropský sociální fond (ESF) je hlavním podporovatelem sociálních služeb, udržení zaměstnání, pomoci zranitelných skupin a dalších činností.

Výše uvedený obrázek ukazuje částku, jejíž udělení je plánováno na boj s pandemií nebo ke zmírňování jejích důsledků,

## COVID-19 / CRII – ZMĚNY PLÁNOVANÉ PODPORY EU PRO PODNIKY OD 1. ÚNORA 2020 (V MILIARDÁCH EUR)



**Máte nějakou otázku, kterou byste chtěli řešit v budoucích příspěvcích v rubrice DATA POINT v časopisu *Panorama*?**

**Existuje nějaká datová sada, kterou bychom měli umístit do otevřené datové platformy pro ESI fondy?**

Pokud ano, napište nám e-mail: [REGIO-EVAL@ec.europa.eu](mailto:REGIO-EVAL@ec.europa.eu)

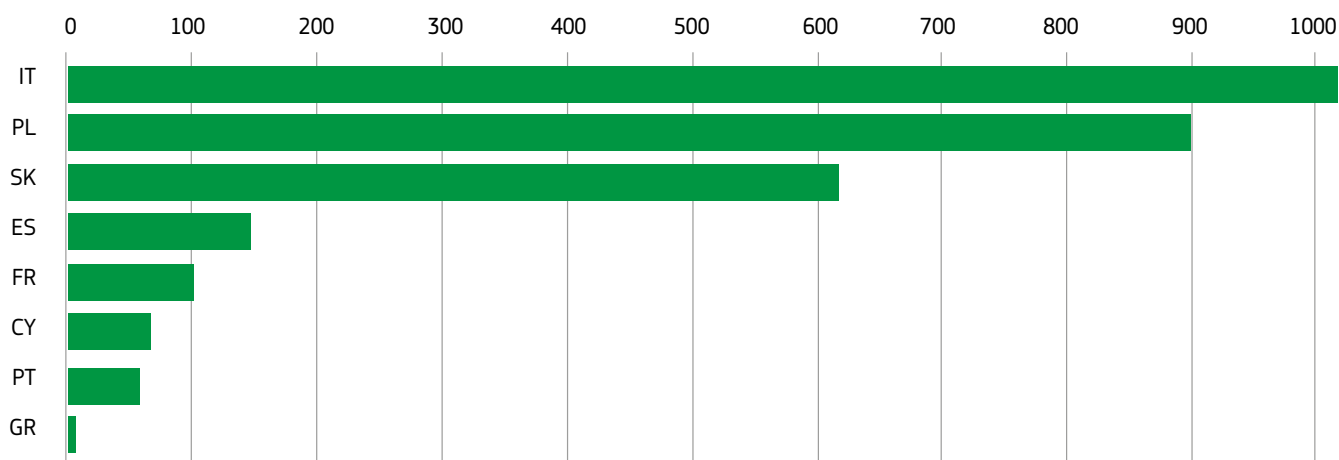
Sledujte diskuzi na TWITTERU #ESIFOpenData

nebo

se přihlaste k odebírání našeho zpravodaje: [http://ec.europa.eu/newsroom/index.cfm?service\\_id=788](http://ec.europa.eu/newsroom/index.cfm?service_id=788)

## HODNOTA ZÁSAHŮ ESF PŘI ZMÍRŇOVÁNÍ DOPADŮ PANDEMIE COVID-19

(V MILIONECH EUR)



např. prostřednictvím podpory krátkodobých pracovních úvazků a dodatečné mzdy pro zdravotnický personál a zajištění vybavení IT, OOP a služeb pro zranitelné skupiny.

### Zvýšení ročního předběžného financování

Toto opatření v prvním balíčku CRII umožnilo všem programům využít nevyplacené předběžné financování EU z roku 2019 ve výši 7,6 miliardy EUR, které bylo Komisí automaticky použito. Roční částky předběžného financování na rok 2019, které nebyly vyplaceny, mohou členské státy použít k pokrytí výdajů souvisejících s pandemií. Prakticky se jedná o financování EU s předstihem, protože částky, které nebyly vyplaceny v roce 2020, budou zúčtovány nebo vyplaceny až po uzavření programového období.

### Mnoho programů využilo možnosti 100% financování EU.

Na základě žádosti dané země by mohly být výdaje vykázané v účetnictví pro období 2020–2021 dočasně financovány výlučně ze zdrojů EU. Tato možnost 100% evropského spolufinancování je u většiny upravených programů jedním z nejvyžívanějších opatření.

### Některé země převedly zdroje mezi jednotlivými fondy

Na základě žádosti dané země lze prostředky dostupné pro programování na rok 2020 převádět mezi EFRR, ESF a Fondem soudržnosti.

Zdroje dostupné pro rok 2020 by rovněž mohly být převáděny mezi jednotlivými kategoriemi regionů. Virus nejvíce zasáhl urbanizované oblasti, což vyžaduje další investice související se zdravotní péčí. ■

## DALŠÍ INFORMACE

### Informační panel o koronaviru

Přehled všech opatření EU týkajících se pandemie koronaviru  
Nejnovější zprávy o konkrétních reakcích politiky podle země a regionu pro EFRR / Fond soudržnosti

Nejnovější zprávy o konkrétních reakcích politiky ESF



# Interreg pořádá svou výroční konferenci online

Letošní výroční konference Interreg 2020 se pořádala za velmi neobvyklých okolností, v době, když jsme my všichni zasaženi pandemií COVID-19.

Tato konference, která je nejdůležitější akcí v kalendáři Interregu, spojila řídicí orgány a společné sekretariáty všech programů Interreg – včetně IPA a ENI CBC – s cílem diskutovat o výzvách a příležitostech ke spolupráci s Evropskou komisí.

Letošní konference měla také původně oslavit 30. výročí činnosti Interregu. Takovou oslavu si rozhodně nechceme nechat ujít a tak jsme se jí rozhodli odložit na rok 2021, kdy – jak doufáme – se s vámi budeme moci setkat osobně.

Výroční konference Interreg se ve dnech 15. a 16. října konala ve zcela digitální podobě, těsně po týdnu regionů #EURegionWeek. S touto příležitostí bylo rovněž spojeno německé předsednictví v Radě EU.

Setkání začalo odpoledne 15. října 2020 plenárním zasedáním za přítomnosti komisařky pro soudržnost a reformy Elisy Ferreirové, zástupce německého předsednictví Rady EU a bývalého komisaře pana Poctočníka. Pan Poctočník přednesl hlavní projev na téma „role územní spolupráce při dosahování cílů naší Zelené dohody“.

Během dialogu s mládeží, který se také konal odpoledne, přednesli mladí lidé obeznámení s Interregem a spoluprací manifest týkající se budoucnosti spolupráce.

Dne 16. října 2020 se pozornost zaměřila na více technické otázky týkající se programování na období 2021–2027, zejména pak na podstatu našich budoucích programů a na to, jak zlepšit koordinaci a kapitalizaci. To proběhlo formou sedmi paralelních workshopů, z nichž každý byl věnován určitému politickému cíli (včetně dvou specifických cílů Interregu), po kterých následovalo plenární zasedání o koordinaci organizované pomocí systému Interact.



Evropská komise by chtěla poděkovat všem, kteří se letošní výroční akce Interreg zúčastnili. I když to bylo z technického hlediska velmi náročné a virtuální formát nemůže vynahradit osobní setkání, jsme rádi, že letošní akce poskytla příležitosti k vytváření sítí a podařilo se jí oslovit velkou komunitu Interreg.

## Přeshraniční spolupráce v oblasti zdravotnictví – důležitější než kdy předtím

Workshop „Zdraví: Interreg NEXT a IPA CBC v akci“, který se konal během 18. evropského týdne regionů a měst, zdůraznil význam spolupráce v oblasti zdraví v příhraničních regionech z několika různých úhlů pohledu. Zástupci IPA CBC Bulharsko–Srbsko, ENI CBC Polsko–Bělorusko–Ukrajina, belgicko–francouzská CBC a CESCÍ (Středoevropská služba pro přeshraniční iniciativy) představili úspěšné přeshraniční projekty v oblasti zdravotnictví a hovořili o překážkách a výzvách, kterým se museli postavit.

Pandemie COVID-19 nám ukázala, že přeshraniční spolupráce v oblasti zdravotnictví není jen o vytváření lepšího života pro lidi v příhraničních regionech a zvyšování přeshraniční mobility, ale že může jít i o rozhodnutí mezi životem nebo smrtí pacientů, a je tedy důležitější více než kdy jindy.



Projekty v oblasti zdravotnictví v Interreg projektu IPA CBC Bulharsko–Srbsko

Členové panelu z GŘ SANTE, GŘ NEAR a GŘ REGIO Evropské komise doplnili celkový přehled informací o související politické, finanční a legislativní podpoře. Je zřejmé, že vnitřní i vnější hranice EU čelí různým překážkám: jednotlivé zdravotnické systémy se liší, platí různá správní a legislativní pravidla, překážky mohou představovat jazykové a vízové režimy a kvalifikace zdravotnického personálu nemusí být na druhé straně hranice vždy uznávána. Ale je tu i řešení: spolupracujte dál – nepřestávejte!

## Druhý Týden makroregionálních strategií EU bude virtuální!

Tato akce pod heslem „Rethink, Recover, Reconnect“ má tři cíle: přehodnotit (rethink) způsob spolupráce a života po pandemii, zotavit se (recover) ze socioekonomického dopadu pandemie COVID-19 za podpory MRS a znovu se spojit (reconnect) se zúčastněnými stranami ze čtyř makroregionů, aby se tyto cíle mohly stát realitou.

V návaznosti na úspěšné zahájení činnosti na začátku tohoto roku se druhý ročník Týdne makroregionálních strategií EU (MRS) uskuteční od 1. do 5. března 2021.

Tento program je založen na [Zprávě Komise](#) a [závěrech Rady](#) o druhé zprávě ohledně provádění MRS, které:

- › podporují všechny zúčastněné strany k prosazování lepšího sladění mezi MRS a fondy EU,
- › propagují obnovu po pandemii COVID-19 podporovanou ze strany MRS,
- › stanovují postupy a
- › podporují větší zapojení mladých a organizací občanské společnosti.

Více informace o registraci bude brzy k dispozici na našich webových stránkách [Info REGIO](#) nebo na Twitteru [@Regio-Interreg](#).



# Posila pro malé a střední podniky a přeshraniční obchod

Evropské malé a střední podniky jsou základním kamenem evropské ekonomiky, neboť představují 99 % všech podniků v EU. Stále je tu však prostor ke zlepšení, zvláště u malých a středních podniků působících v příhraničních regionech.

Evropská komise pracuje spolu s partnery v příhraničních regionech EU na podpoře internacionalizace malých a středních podniků v těchto oblastech.

Malé a střední podniky mají klíčové postavení ve všech odvětvích evropského hospodářství a zvyšují hodnotu evropské konkurenceschopnosti a zaměstnanosti. Tyto podniky se i v náročných dobách, jako je například současná pandemie, prokázaly jako pevný základ, na kterém evropská ekonomika stojí. Hranice, které se prolínají Evropou, však často také přímo protínají trhy, na kterých malé a střední podniky působí.

## Silnější obchodní vazby

Důvodů, proč se některé malé a střední podniky zdráhají působit i na druhé straně hranice, je mnoho. Aby jejich přeshraniční provoz Evropská komise podpořila, poskytuje podnikům v těchto regionech různé příležitosti k internacionalizaci a k podnikání.

Její přání internacionalizovat malé a střední podniky dobře nastiňuje nedávná „Strategie malých a středních podniků pro udržitelnou a digitální Evropu“, kterou Evropská komise zveřejnila v březnu 2020. Tato strategie je založena na třech pilířích: budování kapacit a podpora přechodu podniků k udržitelnosti a digitalizaci, snižování regulační zátěže a zlepšení přístupu podniků na trhy a k financování.



První online studijní návštěva, Španělsko

Jak uvádí komunikace Komise: „Evropské malé a střední podniky považují právní předpisy za složité a zatěžující, zejména kvůli rozdílným postupům v jednotlivých členských státech. Tyto překážky mnohé od přeshraničního podnikání a rozvoje obchodu odrazují. Když už tak učiní, často používají velké platformy jako zprostředkovatele, což vede k nerovnoměrným úrovním vyjednávací síly.“

Ke zlepšení přeshraničních příležitostí pro malé a střední podniky v Evropě používá Komise ve spolupráci s vnitrostátními, regionálními a místními vládami, obchodními komorami a dalšími partnery různé prostředky. Mezi klíčové činnosti mimo jiné patří: jmenování specializovaného vyslance EU na vysoké úrovni pro malé a střední podniky, mobilizace členských států ke sdílení a přijímání osvědčených postupů a povzbuzování členských států k zavedení jednotné digitální brány způsobem, který bude přátelský pro malé a střední podniky.



## Ujmout se iniciativy

Projekt Interreg Europe „INTER VENTURES“ je jednou z iniciativ, jejímž cílem je zlepšit internacionalizaci malých a středních podniků. Na této iniciativě spolupracují partneři z pěti evropských příhraničních regionů v Maďarsku/Chorvatsku, Itálii, Litvě, Polsku a Španělsku. Všichni partneři a jejich regiony jsou v různých fázích vývoje ekosystémů malých a středních podniků, od příležitostné přeshraniční spolupráce až po tvorbu mezinárodních klastrů. Partneři se prostřednictvím studijních návštěv, výměny osvědčených postupů a meziregionálních setkání – většinou prostřednictvím virtuálních a online aktivit – podělili o své nápady, jak zlepšit internacionalizaci malých a středních podniků a posílit regiony po celé Evropě. Získané poznatky budou jednotlivými partnery zavedeny do doporučení týkajícího se politiky a do akčního plánu.



Seminář akčního plánování, INTER VENTURES

Projektu INTER VENTURES bylo v období provádění od 1. srpna 2019 do 31. července 2022, které bude pravděpodobně prodlouženo do konce roku 2022, z Evropského fondu pro regionální rozvoj přiděleno 1 376 708 EUR. V rámci tohoto projektu Asociace evropských pohraničních regionů (AEBR / AGEG / ARFE) partnery podporuje poskytováním poradenství ohledně jejich zpráv a postupů.

Dalším projektem Interreg, který se zaměřuje na malé a střední podniky v příhraničních regionech, je projekt „KISS ME“. Ten porovnává přístupy čtyř různých příhraničních regionů v oblastech strategií a projektů na podporu zapojení malých a středních podniků v celé EU. Zjištění představená jednotlivými partnery ze čtyř regionů budou poté použita k vypracování akčních plánů. Výsledky budou distribuovány na evropské úrovni, aby tak své malé a střední podniky mohly v konkurenčním přeshraničním fungování podporovat úplně všechny regiony. Projekt KISS ME dostává na období od 1. ledna 2017 do 30. června 2021 z Evropského fondu pro regionální rozvoj příspěvek 977 413 EUR.

Při pohledu na různé iniciativy oznámené v rámci současných a budoucích programů EU vypadá budoucnost malých a středních podniků v Evropě velmi nadějně. I v přeshraničním prostředí by prolomení překážek pro podniky uvnitř Evropy mohlo dosáhnout kritického okamžiku, pokud by se tato oznámení řádně implementovala na příhraničních územích – to by umožnilo efektivní spolupráci mezi malými a středními podniky v ekologičtější, lépe propojené a chytřejší Evropě.

Mnoho zúčastněných stran po celé Evropě již uznalo potřebu lepších podmínek pro přeshraniční spolupráci a výhody, které by to mohlo přinést, protože úspěch evropských podniků znamená úspěch celé Evropy i všech Evropanů. ■

### DALŠÍ INFORMACE

Sdružení evropských příhraničních regionů (AEBR)  
<https://www.aebr.eu/>



# Na přeshraniční překážky platí *b-řešení*

B



NL

Od roku 2017 Sdružení evropských příhraničních regionů (AEBR), celoevropská síť příhraničních a přeshraničních regionů, řídí iniciativu *b-řešení*. Cílem je umožnit veřejným orgánům a přeshraničním strukturám systematicky řešit právní a správní překážky týkající se hranic a získat přístup ke specializované technické podpoře, aby se našlo řešení.

**P**rogram *b-řešení* byl koncipován Generálním ředitelstvím pro regionální a městskou politiku Evropské komise, přičemž byl vyvinut s cílem prohloubit účinky stávajících mechanismů upravujících přeshraniční spolupráci podél vnitřních pozemních hranic zemí EU a ESVO. Reaguje na indikace obsažené ve sdělení z roku 2017 nazvaném „[Podpora růstu a soudržnosti v příhraničních regionech EU](#)“.

Přes úspěchy systému financování Interreg, trvajícího 30 let, představují národní hranice stále mnoho překážek růstu evropských příhraničních regionů.

Občané i nadále čelí problémům při překračování hranic prostředky veřejné dopravy, protože odlišná vnitrostátní pravidla brání zřízení společné infrastruktury. Podobně nemohou pacienti využívat služeb zdravotní péče v sousedních zemích kvůli rozdílným systémům úhrad nákladů, příhraniční pracovníci čelí matoucímu zdanění a sociálním dávkám, protože členské státy používají různé systémy sociálního zabezpečení.

To je jen několik příkladů problémů, které vznikají, když se na hranici stýkají různé správní a legislativní kultury. Místní, regionální nebo vnitrostátní orgány je nemohou vyřešit bez optimální identifikace a nezbytných technických expertíz.

Program *b-řešení* tak dává veřejným orgánům a přeshraničním strukturám možnost získat právní poradenství od externích odborníků, kteří analyzují zjištěné překážky a pro jejich odstranění vyvíjejí řešení na míru. Při této aktivitě odhalují nové a účinné způsoby podpory přeshraniční spolupráce a následně celkového procesu evropské integrace.





## Dosavadní úspěchy

Od počátku roku 2018 zveřejnilo sdružení AEBR tři různé výzvy k předkládání návrhů na identifikaci nových překážek v rámci osmi různých **tematických oblastí**: veřejná osobní doprava, zdravotnické a pohotovostní služby, mnohojazyčnost, zaměstnanost, institucionální spolupráce, důkazy a údaje, informační služby a e-Government.

Doposud bylo v celé EU identifikováno 66 překážek, z nichž 43 bylo analyzováno za poslední dva roky. Byla odhalena široká škála situací, ve kterých administrativní nebo právní povaha překážky nebyla vždy jasně patrná, ale jevila se jako spletité klubko provázaných důvodů. Kromě toho byly hlavní příčiny různorodé a zahrnovaly různé legislativní a správní úrovně, od evropské po místní.

Navzdory podobnosti překážek vyskytujících se podél různých hranic pro ně neexistovalo žádné univerzální řešení. Odborníci proto navrhli cílená řešení pro každý konkrétní případ s přihlédnutím ke zvláštnostem zúčastněných příhraničních regionů.

V mnoha případech to vyžadovalo změny právního rámce. Nástroje, které již mají k dispozici, jako je Interreg a evropské seskupení pro územní spolupráci, pomohly, ale nemohly vyřešit problémy způsobené nedostatečnou koherencí nebo kompatibilitou mezi různými přeshraničními právními předpisy. Kdyby byl přijat, Evropský přeshraniční mechanismus Komise by často mohl nabídnout okamžité řešení.

Mnohem více informací o analýze 43 překážek je obsaženo v prvním **kompentu prob-řešení**, které vytvořily AEBR a GŘ REGIO a publikovaly je v červenci. Publikace poskytuje přehled iniciativy, nabízí politikům na různých úrovních soubor politických doporučení a poskytuje podrobný popis zjištěných překážek, z nichž by se ostatní účastníci mohli inspirovat.

## Co dál?

Celkem **23 nových překážek** vybraných v listopadu 2020 informuje o velmi specifických situacích vznikajících podél několika hranic EU. V nadcházejících měsících odborníci vybraní prostřednictvím **výzvy k vyjádření zájmu** a přidělení k nejnovějším případům vypracují nové strategie k překonání stávajících překážek.

Není to však „konečná zastávka“ *b-řešení*. Čtvrtá a poslední výzva k podávání návrhů v lednu 2021 se bude týkat více překážek. Veřejné subjekty a přeshraniční struktury z EU a sousedních zemí ESVO budou mít další příležitost vyjádřit své obavy ohledně obtíží, kterým čelí při své snaze o spolupráci se svými sousedy.

Zúčastněné strany v „rodině Interreg“ by si neměly nechat ujít příležitost vyzkoušet si na vlastní kůži, jak *b-řešení* funguje při řešení právních a správních překážek, protože tento typ metody by se mohl stát užitečným nástrojem ke zvládnutí příštího Interregu 2021–2027.

Čtvrtá výzva bude spuštěna na **webových stránkách b-řešení**. Na konci jeho implementace bude v zimě 2021/22 vydána série nových publikací určených jak pro odborné, tak pro laické publikum.

Přes bezprecedentní okolnosti roku 2020 se *b-řešení* a přeshraniční spolupráce nevzdají! ■



## DALŠÍ INFORMACE

<https://www.b-solutionsproject.com/>



# EU-SPI 2020 hodnotí sociální a environmentální výkonnost Evropy

Edice indexu regionálního sociálního pokroku EU pro rok 2020 (EU-SPI 2020) byla zahájena 2. prosince v rámci přípravy na další programové období politiky soudržnosti.

Cílem tohoto indexu je měřit sociální pokrok ve všech evropských regionech a doplňovat tak tradiční způsoby měření hospodářského pokroku, jako je například hrubý domácí produkt (HDP). EU-SPI, který je v rámci diskuze „Beyond GDP“ definován jako alternativa k tradičním měřením pomocí ekonomických ukazatelů, využívá pouze sociální a environmentální ukazatele a lépe tak odráží společenský vývoj.

Edice pro rok 2020 dodržuje celkový rámec globálního [indexu sociálního pokroku](#), který zahrnuje 12 složek, které jsou dále agregovány do tří širších oblastí popisujících základní, přechodné a méně nápadné aspekty sociálního pokroku. EU-SPI 2020 obsahuje 55 statistických ukazatelů, hlavně z nástroje Eurostat, ale i z jiných zdrojů, jako je Gallup World Poll, Evropská agentura pro životní prostředí, Institut kvality veřejné správy a Evropský institut pro rovnost žen a mužů.

Tento index je navržen tak, aby usnadňoval srovnávání mezi regiony EU na základě široké škály kritérií a pomohl tvůrcům politik a zúčastněným stranám vyhodnotit silné a slabé stránky regionu z čistě sociálních a environmentálních úhlů pohledu. Mnoho z těchto aspektů je základním kamenem investic podporovaných politikou soudržnosti, ať už v oblasti základních služeb (zdraví, vzdělávání, správa vodních zdrojů a správa odpadů), přístupu k informačním a komunikačním technologiím, energetické účinnosti, vzdělávání a dovedností nebo znečištění.

Skóre indexu se počítá na stupnici 0–100, kde 0 označuje nejhorší možnou úroveň sociálního pokroku a 100 tu nejlepší. Tato stupnice je definována na základě nejlepšího a nejhoršího (možného) globálního výkonu jednotlivých ukazatelů v kterémkoli z evropských regionů.

Výsledky pro rok 2020 poukazují na velmi výrazné sociální rozdíly v obou regionech a mezi různými aspekty sociálního pokroku. Severské země si vedou poměrně dobře, zatímco jihovýchodní země zaostávají. Všechny 10 nejlepších regionů



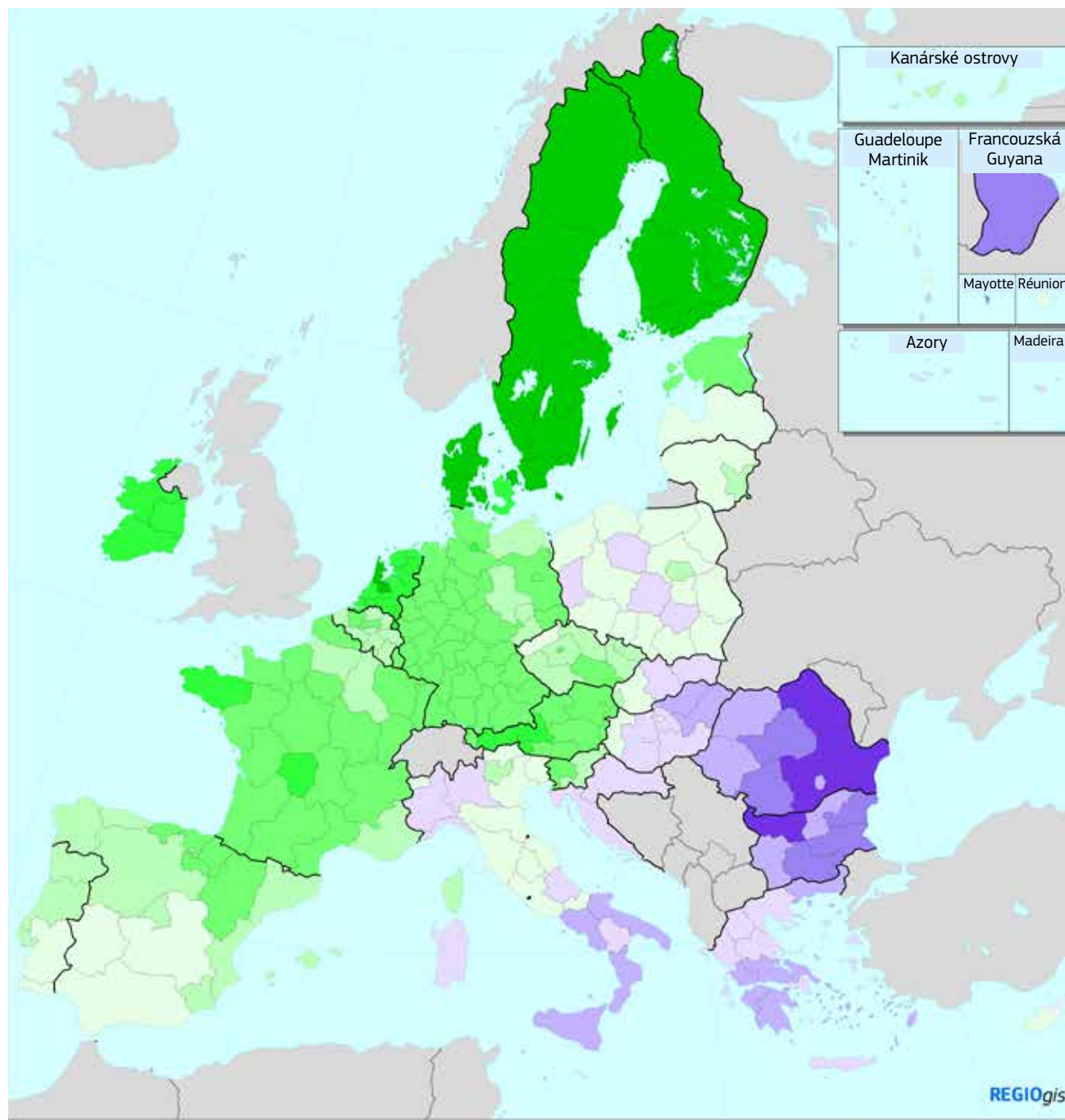
najdeme ve Švédsku, Finsku nebo Dánsku. Švédský region Övre Norrland má nejvyšší úroveň sociálního pokroku v EU (jako tomu bylo v prvním edici indexu v roce 2016), po něm následuje region Helsinky-Uusimaa ve Finsku a Mellersta Norrland ve Švédsku.

Z výsledků vyplývá, že regiony EU dosahují v průměru lepších výsledků v základních aspektech. Dobrých úrovní lze dosáhnout v základních složkách, například prostřednictvím větších investic do čištění odpadních vod a sociálního bydlení. Rozměr příležitostí odhaluje větší rozdíly, kde některé regiony fungují velmi dobře a jiné velmi špatně. Tento rozměr zahrnuje jemnější aspekty sociálního pokroku, které je obtížnější zlepšit, například boj proti korupci ve veřejných institucích a pomoc ženám se vstupem na trh práce a udržením se na něm.

Edice 2020 je výsledkem souboru pečlivých vylepšení sady indikátorů a spolehlivosti regionálních dat. Na webových stránkách Evropa je k dispozici několik interaktivních nástrojů, včetně výsledků, map a přizpůsobitelných sloupcových grafů, metodického dokumentu a interaktivního webového příběhu na portálu ESIF Open Data.

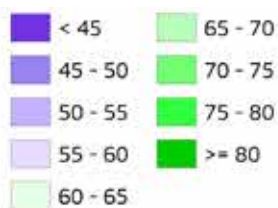


# Index evropského regionálního sociálního pokroku – EU-SPI 2020



Index evropského regionálního sociálního pokroku – EU-SPI 2020

Index



Zdroje: GŘ REGIO

Poznámka: Jednotka měření skóre 0–100

0 500 km

© EuroGeographics Association for the administrative boundaries





# Města v Evropě a Severní a Jižní Americe spojují své síly v zájmu městské udržitelnosti

**Spolupráce mezi evropskými a americkými městy je hnací silou udržitelného rozvoje měst a usnadňuje život během pandemie, od ulic pro pěší a cyklisty, které byly dříve plné automobilů, až po farmy podporující zajištění potravin v chudých čtvrtích. Tyto a další inovativní výsledky představili účastníci programu mezinárodní spolupráce měst během Evropského týdne regionů a měst 2020.**

**P**rogram mezinárodní spolupráce měst (IUC), financovaný EU, je založen na zásadě, že všechny země sdílejí stejný zájem na podpoře ekologického rozvoje měst, jehož výsledkem jsou inteligentní města zaměřená na lidi, kde se lépe žije a dobře hospodaří se zdroji.

Od zahájení této iniciativy v roce 2017 se města z celé Evropy spojila s protějšky po celém světě – včetně Severní Ameriky (IUC-NA) a Latinské Ameriky a Karibiku (IUC-LAC) – aby sdílely své znalosti a osvědčené postupy v oblasti udržitelných řešení městských problémů. Na zasedání Evropského týdne regionů a měst dne 13. října 2020 představili účastníci z těchto částí světa výsledky této spolupráce – z nichž některé pomáhají implementovat protokoly týkající se veřejného zdraví s ohledem na pandemii COVID-19 a otevírají cestu zelenějšímu způsobu života ve městě v období po pandemii.

Rudolf Niessler, hlavní poradce pro mezinárodní vztahy v GR REGIO, na úvod řekl: „Díky společné činnosti věříme, že se městům podaří tuto krizi překonat a těšit se na lepší zítřky.“

Zasedání, kterého se zúčastnilo více než 100 zástupců měst účastnících se programu IUC, se skládalo ze dvou panelů – prvního o mobilitě a digitální transformaci a druhého o oběhové ekonomice a energetické transformaci.

## Mobilita

Hlavní město Argentiny Buenos Aires a jeho španělský protějšek Madrid navázaly během transformace hlavních tříd sužovaných podobnými problémy, jako jsou znečištění, dopravní zácpy a řešení nakládání s odpady, úzkou spoluprací – zástupitelé si často navzájem přímo telefonovali se žádostí o radu – a výsledkem jsou ulice přátelské k chodcům s občanskými využitelnými prostory.

Konečným vítězem celého projektu jsou jednoznačně místní obyvatelé. Podle Juana Vaca z ministerstva pro veřejný prostor Buenos Aires je nyní v Buenos Aires například asi 75 % městské ulice Corrientes Avenue, která je sídlem mnoha divadel, knihkupectví, hotelů a restaurací, bez automobilového provozu.

Tento nový veřejný prostor městu dobře posloužil během pandemie COVID-19. Nejenže umožnil vytvoření nové dočasné cyklistické stezky, která je spolu s pěšími a cyklistickými stezkami alternativou k veřejné dopravě, ale zároveň dal restauracím možnost umístit zákazníky na venkovních zahrádkách během zákazu stolování v uzavřených prostorách, uvedl na zasedání Juan Vacas. Dále doplnil, že se připravují plány na přesun kulturních představení do venkovních prostor, neboť pandemie prozatím přetrvává.





## Digitální transformace

Italské město Turín se spojilo s konsorciem šesti brazilských obcí, známých jako Grande ABC, aby sdílely své know-how v několika technologických oblastech. Mezi ně patřily například „inteligentní silnice“ a „mobilita jako služba“ neboli MaaS, která integruje několik druhů dopravy spolu s jejich rezervacemi, plánováním a placením na společné digitální platformě.

V důsledku spolupráce IUC se Grande ABC stane prvním veřejným konsorciem v Brazílii, které správu mobility skupiny obcí centralizuje.

## Oběhové hospodářství

Kolumbijské město Barranquilla na základě plánu vypracovaného italským hlavním městem realizuje pilotní projekt městského zemědělství s cílem zlepšit kvalitu života ve čtvrtích, kde 78% obyvatel čelí potravinové nejistotě.

„Městské zahrady jsou skvělý způsob, jak posunout náš potravinový systém blíže k udržitelnosti,“ řekl Manuel Trujillo z kanceláře starosty města Barranquilla. „Díky metodice získané od města Řím nyní nemusíme začínat od nuly.“

Pilotní projekt zahrnuje partnery z veřejného i soukromého sektoru i občanskou společnost. V raných fázích byla také pečlivě zvážena komunita v okolí farmy – v tomto případě přistěhovalci z venkovských oblastí, kteří mají zemědělské dovednosti.

Tento pilotní projekt by mohl časem vést k rozsáhlejší iniciativě zahrnující celé město, která „by výrazně posílila naši oběhovou ekonomiku“, uvedl Manuel Trujillo.

## Energetická transformace

Díky partnerství s lotyšským hlavním městem Rigou kanadské město Edmonton změnilo svůj názor na používání vodíku k vytápění domů a pohánění veřejné dopravy.

„Naše levná elektřina a zemní plyn byly po dlouhou dobu velmi snadnou alternativou,“ řekla na zasedání Maurya Braun z města Edmonton. To by se ale díky IUC mohlo brzy změnit.

Tým města Edmonton získal nové poznatky o využití vodíku v Rize – například že místním hybridním trolejbusům vyhovuje provoz v chladnějším podnebí a mají delší dojezd než ty, které jsou poháněny čistě elektrickou energií – které poté předal zpět edmontonské správě města a poradní radě.

„Výsledkem bylo, že jsme do druhého kola technického modelování energetické transformace v Edmontonu přidali vozidla na vodíkové palivové články a nyní využíváme vodík k vytápění budov,“ řekla Maurya Braun. ■

## PŘEHODNOCENÍ MĚST V OBDOBÍ PO PANDEMII

Vzhledem k tomu, že města po celém světě byla krizí spojenou s pandemií COVID-19 zasažena nejvíce a jsou domovem více než poloviny světové populace, jsou nyní globální řešení zaručující jejich úspěšnou budoucnost důležitější více než kdy dříve.

Díky příspěvkům z více než 30 měst v Evropě a Latinské Americe shromážděných v průběhu sedmi webinářů může „Open Dialogues IUC-LAC“ poskytovat rady, jak se mohou městská centra co nejlépe přizpůsobit „novému normálu“ do budoucna.

Uvádí jak ponaučení získaná během pandemie, tak i doporučení priorit, které je třeba v nadcházejících letech stanovit. –Do nich spadá nutnost přepracovat městské prostory, podporovat větší využívání obnovitelných zdrojů a transformovat průmyslová odvětví.

Témata zahrnovala obnovu a přehodnocení cestovního ruchu, který je pro mnoho měst důležitou součástí ekonomiky. Tato publikace také zkoumá, zda by pandemie mohla vést k zelenější městské budoucnosti a k vylepšenému přístupu k odolnosti vůči změně klimatu.

[http://iuc-la.eu/wp-content/uploads/2020/09/EN\\_Dialogos\\_abiertos.pdf](http://iuc-la.eu/wp-content/uploads/2020/09/EN_Dialogos_abiertos.pdf)

## DALŠÍ INFORMACE

<http://iuc-la.eu/en/>

# Finanční nástroje regionální politiky připravené reagovat na výzvy EU

**Konference fi-compass, která se konala online ve dnech 1. a 2. prosince 2020, byla věnována finančním nástrojům regionální politiky. Tato akce organizovaná EFRR / Fondem soudržnosti přilákala více než 500 účastníků z řad řídicích orgánů, národních a regionálních vlád, Evropské komise, Evropské investiční banky a veřejných a soukromých finančních zprostředkovatelů.**

**A**kci zahájila zpráva od komisařky pro soudržnost a reformy Elisy Ferreirové, která udala tón zdůrazněním jedinečné příležitosti, která v nadcházejícím programovém období vzniká kombinací posílené politiky soudržnosti s novými nástroji příští generace, jejichž pomocí bude možné v nebývalém rozsahu podporovat reformy a investice.

Rozpočet EU pro nadcházející roky se téměř zdvojnásobí na přibližně 1,8 bilionu EUR. Tato jedinečná příležitost s sebou však nese i velkou zodpovědnost, a to nejen vůči dosažení účinného oživení, ale také k budování na lepších základech, rozumným investicím do zelenější, digitálnější a konkurenceschopnější ekonomiky a k zajištění toho, že se na žádný region nezapomene. Komisařka vyzvala k opatrnosti a zdůraznila, že finanční zdroje, které mají členské státy k dispozici, budou bezprecedentní – stejně jako investiční a reformní potřeby – a možná časem ještě narostou. Proto budeme potřebovat kvalitní koordinaci mezi všemi zdroji financování EU a více finančních nástrojů.

Komisařka dále poukázala na nová ustanovení, která finančním nástrojům politiky soudržnosti poskytují více možností a větší flexibilitu a umožňují všem zúčastněným stranám využívat spojených výhod: nákladové efektivity, kvality projektu, vlivu a realizace. Abychom toho dosáhli, musíme dokázat, že úlohou finančních nástrojů není podpora bank nebo finančních institucí, ale podpora investic do reálné ekonomiky, do soudržnosti.

Tyto myšlenky zazněly také v intervenci zástupce generálního ředitele GŘ REGIO, Normundse Popense, který zdůraznil význam finančních nástrojů pro politiku soudržnosti a uvedl příklady úspěšných finančních nástrojů. Zdůraznil také potřebu zjistit jejich potenciál v městském sektoru, což bude v novém období klíčovým politickým cílem. Finanční nástroje hrají při podpoře investic do městského prostředí jasnou roli.

Jedním z bodů této události byla také intervence paní Lilyany Pavlovové, viceprezidentky EIB, která vyjádřila závazek Evropské investiční banky pokračovat a navyšovat její podporu politiky soudržnosti prostřednictvím půjček, správy mandátů a poradenských činností.

Online konference byla částečně strukturována v modulárním formátu, aby se účastníci mohli účastnit zasedání týkajících se jejich konkrétních zájmů. Finanční nástroje, včetně půjček, záruk a ekvitrních a částečně ekvitrních investic, zůstanou v programovém období 2021–2027 důležitým mechanismem k využívání zdrojů regionální a městské politiky.

*“Dnes určujeme směr, kterým se budeme po příští desetiletí ubírat, směr pro nové programy soudržnosti a obnovy a směr pro novou a zelenější budoucnost. Musíme se zaměřit na způsoby, kterými se hodláme postavit nadcházejícím výzvám, co nejlépe využívat investice a vytvářet silnější a konkurenceschopnější regiony. Finanční nástroje v tom budou hrát svou roli a proto by se tato konference nemohla konat v lepší dobu.”*

*Elisa Ferreira, evropská komisařka pro politiku soudržnosti a reformy*





Letošní akce pod názvem „Finanční nástroje regionální politiky připravené reagovat na výzvy EU“ se zabývala několika klíčovými horizontálními tématy týkajícími se provádění finančních nástrojů:

- Informativní seminář o navrhovaných NSU a dalších klíčových předpisech. Navrhovaná NSU zavádí několik inovací zaměřených na zjednodušení a zlepšení synergií mezi různými nástroji politiky EU.
- Setkání s odborníky GŘ ENER a GŘ REGIO v souvislosti s financováním Renovační vlny EU prostřednictvím kombinace finančních nástrojů a grantů.

Obnovený a vylepšený fond budov v EU pomůže připravit půdu pro dekarbonizovaný systém čistých energií. Renovace veřejných i soukromých budov je v této souvislosti naprosto zásadní a v rámci Zelené dohody pro Evropu byla označena jako klíčová při podpoře energetické účinnosti v tomto odvětví. Finanční nástroje v kombinaci s granty hrají zásadní roli při mobilizaci finančních prostředků, které členské státy potřebují.

- GŘ REGIO a EIB představily způsoby, jak mohou členské státy připravovat programy, které budou pro finanční nástroje snadno využitelné.
- Druhý den bylo zasedání věnováno programu InvestEU. Prezentace a panelová diskuze poskytly informace o aktuálním stavu jednotky InvestEU MS, produktech, prioritách politik v rámci skupin politik pro malé a střední podniky a RID (nejnovější vývoj představila GŘ GROW a GŘ RTD) a rámci vymezení mezi jednotlivými jednotkami členských států a EU a představily pohled dvou členských států, Polska a Finska, na zřízení jednotky členských států.
- Souběžná zasedání se týkala finančních nástrojů v klíčovém odvětvích v novém víceletém finančním rámci: Financování malých a středních podniků a využívání energie.

Vysoký počet účastníků opět ukázal, jak velký je zájem o finanční nástroje a jak moc o nich chtějí zúčastněné strany vědět více.



Evropská komise (GŘ REGIO, GŘ AGRI, GŘ EMPL a GŘ MARE) v partnerství s Evropskou investiční bankou vytvořila platformu fi-compass, která nabízí poradenské služby v oblasti finančních nástrojů v rámci Evropských strukturálních a investičních fondů (ESIF). Jejím účelem je podporovat řídicí orgány a další zúčastněné strany poskytováním praktického know-how a nástrojů učení, včetně osobních školicích seminářů a dalších akcí s mnoha příležitostmi pro vytváření sítí.

Prezentace z akce jsou k dispozici na stránce [fi compass](https://www.fi-compass.eu). V případě dalších otázek souvisejících s prezentací akce, nově navrženými NSU a programem InvestEU kontaktujte: [REGIO-B3-FINANCIAL-INSTRUMENTS@ec.europa.eu](mailto:REGIO-B3-FINANCIAL-INSTRUMENTS@ec.europa.eu)



fi compass

#### DALŠÍ INFORMACE

<https://www.fi-compass.eu/video/>

[combination-financial-instruments-and-grant](https://www.fi-compass.eu/video/energy-efficiency-housing)

<https://www.fi-compass.eu/video/energy-efficiency-housing>

# 18. EVROPSKÝ TÝDEN REGIONŮ a MĚSTA



## Každoroční prezentace pro města a regiony dosahuje nových výšek díky online přenosu

Navzdory mnoha nejistotám způsobeným pandemií COVID-19 překonal 18. Evropský týden regionů a měst svůj rekordní počet účastníků. Jeho online verze uvítala přibližně 12 000 účastníků, asi 500 virtuálních relací a dokonce i virtuální výstavu.

Tato akce pod hlavičkou motta „Restart.Europe.Together“ byla rozložena do tří týdnů, z nichž každý se věnoval určitému tematickému klastru.

První týden byl vyhrazen Posilování možností občanů a zahrnoval pracovní setkání na různá témata – např. e-demokracii, společnou tvorbu ve veřejných službách, podnikání a mnoho dalších.

Druhý týden se zaměřil na Soudržnost a spolupráci a zaznamenal nejvyšší počet pracovních setkání a navíc všechny politické události.

Třetí týden byl věnován „Zelené Evropě“ a byl zahájen spuštěním Zeleného týdne pořádaného GŘ pro životní prostředí. Tento program zkoumá téma Zelená Evropa prostřednictvím pracovních setkání týkajících se lokalizace Zelené dohody, energetické účinnosti a biologické rozmanitosti.



Margaritis Schinas, místopředseda Evropské komise, byl hlavním řečníkem v první epizodě mini dokumentu „Společně jsme vybudovali Evropu“

Letošní novinkou je platforma Live&Replay, na které byly k dispozici záznamy všech setkání, což umožnilo ještě vyšší účast.

Celá akce začala mini dokumentární sérií „Společně jsme vybudovali Evropu“, jejíž sedm epizod představilo vývoj EU a vznik politiky soudržnosti a její dopad na budování Unie. Po každém vysílání o epizodě online diskutovali dva řečníci (bývalý zástupce EU a mladý občan EU).



THE EUROPEAN AWARDS FOR INNOVATIVE PROJECTS



ESA BIC

TAKE THE COOL  
FOOD CHALLENGE

E-SCHOOLS



SHICC

ENERGY  
@SCHOOLTIME IS NOW  
FOR CHANGE

Regiostars 2020: Slavnostní předávání

CEN

## Občanský dialog

„Inspirující“, „osvěžující“, „obohacující“ – tak popsali mladí účastníci Občanského dialogu zasedání, které se konalo dne 12. října 2020. Mezi mladými lidmi a komisařkou pro soudržnost a reformy Elisou Ferreirou proběhla mezigenerační debata o tom, jak politika soudržnosti ovlivňuje mladou generaci.

## Slavnostní vyhlášení cen REGIOSTARS

Již od roku 2008 nestranná porota každý rok vybírá ty nejlepší projekty politiky soudržnosti EU pro ocenění REGIOSTARS. Letos se kategorie týkaly inteligentního růstu: Průmyslová transformace pro inteligentní Evropu, Udržitelný růst: Oběhové hospodářství pro zelenou Evropu, Inkluzivní růst: Dovednosti a vzdělání pro digitální Evropu, Městský rozvoj: Zapojení občanů pro soudržná evropská města a 30 let Interregu: Posílení postavení mládeže v přeshraniční spolupráci, jako téma roku. I veřejnost měla svůj hlas prostřednictvím volby výherce ceny veřejnosti.

Ročník 2020 zaznamenal dosud nejvyšší počet příspěvků – 206 – což poukazuje na „rostoucí hodnotu této soutěže, která do středu pozornosti staví osvědčené postupy politiky soudržnosti EU a odměňuje angažované příjemce projektů za jejich vynikající implementaci financování EU do praxe“, uvedla komisařka Elisa Ferreira.

Komisař pro ekonomiku Paolo Gentiloni oznámil vítěze kategorie Inteligentní růst – stal se jím projekt „ESA BIC“ z regionu Centro v Portugalsku. Cenu za udržitelný růst, kterou vyhlásil komisař pro životní prostředí a oceány Virginius Sinkevičius, získal projekt „Milovníci jídla, přijměte výzvu“ z programu Interreg France (Channel). Vítězem kategorie Inkluzivní růst, kterou udělil komisař pro pracovní místa a sociální práva Nicolas



Elisa Ferreira (vlevo vpředu) se připojila k Občanskému dialogu s mladými studenty žurnalistiky a účastníky programu „Na škole otevřené soudržnosti“

Schmit, se stal projekt „E-ŠKOLY“ z Chorvatska. V kategorii Městský rozvoj místopředsedkyně Evropské komise pro hodnoty a transparentnost Věra Jourová vyhlásila následující vítězný projekt: „SHICC – Udržitelné bydlení pro inkluzivní a soudržná města“, který byl financován z programu Interreg v severozápadní Evropě. Vítězem ceny za téma roku, „30 let programu Interreg“, který vyhlásila komisařka pro inovace, výzkum, kulturu, vzdělávání a mládež Mariya Gabriel, se stal projekt „ENERGIE VE ŠKOLE“, financovaný programem Interreg ve střední Evropě. A nakonec „Cena veřejnosti“, kterou s 8300 hlasy oznámil hlavní mluvčí Evropské komise Eric Mamer, byla udělena projektu „Je čas na změnu“ z litevsko-polského programu Interreg.





Anastasia Lopez (Rakousko) a Francisco Sezinando (Portugalsko) přebírají cenu Megalizzi-Niedzielski pro začínající novináře

## Mediální program

Navzdory pandemii se několik novinářů programu zúčastnilo v Bruselu osobně. O této události bylo informováno ve 733 zprávách v médiích z EU i mimo ni.

Již druhý rok od tragického úmrtí Antonia a Bartosze ve Štrasburku byla jejich jménem udělena cena dvěma nejslibnějším mladým novinářům v Evropě. Komisařka pro soudržnost a reformy Elisa Ferreira vyhlásila jako vítěze ceny Megalizzi-Niedzielski 2020 Anastasii Lopez z Rakouska a Francisca Sezinanda z Portugalska, neboť oba odvedli úžasnou novinářskou práci.

## Live&Replay

Letošní ročník 18. Evropského týdne regionů a měst byl jedinečný také díky [platformě Live&Replay](#), která dává všem účastníkům a těm, kteří mají zájem, možnost zhlédnout záznamy všech setkání. Tato platforma bude fungovat po dobu jednoho roku. ■

Nyní zahajujeme přípravy na další ročník této každoroční akce, která se bude konat od 11. do 14. října 2021 (zapište si do kalendáře!). Díky zpětné vazbě od účastníků se ročník 2021 bude týkat následujících čtyř témat: ekologie, soudržnost, občané a digitální technologie. **Těšíme se, až vás všechny příští rok znovu přivítáme!**

## MEDIÁLNÍ PROGRAM YOUTH4REGIONS

*Zde je další článek od mladé novinářky, která se zúčastnila blogerské soutěže YOUTH4REGIONS.*

Mediální program Youth4Regions podporuje rozvoj příští generace novinářů, kteří se specializují na regionální politiku. Tyto mladé Evropany povzbuzuje, aby komunikovali o projektech financovaných EU.



# Záleží především na Evropanech

**Říjen 2020:** Tento měsíc jsem měla nabitý neustálým pobíháním mezi univerzitními úkoly a projekty na volné noze, hektickými schůzkami prostřednictvím obrazovek a procházkami sama po pláži.

**S**vět se globálně řtil do sevření virem, který znovu barvil regiony na červeno, jako by byl barvoslepý. Přesto jsem se dostala do Bruselu a zúčastnila se mediálního programu Youth4Regions 2020. Více než 20 mladých novinářů z celé Evropy i mimo ni bylo přítomno jako zástupci tisku u příležitosti 18. evropského týdne regionů a měst.

Mohla bych hovořit o poučení z této zkušenosti, o zocelení přímými vstupy, o budoucnosti evropské žurnalistiky, o poučení přímo z mediálních výstupů, které denně konzumuji, nebo o adrenalinu z prožitku žurnalistiky v terénu, který mě přiměl vystoupit z mé komfortní zóny.

Mohla bych mluvit o zvláštním pocitu, že jsem se najednou octla v epicentru rozhodování, kde jsem chtěla pracovat už



Marta je evropská a italská internetová novinářka zabývající se sociálními otázkami, lidskými právy a životním prostředím. V současné době je studentkou programu Mundus Journalism se specializací na války a konflikty mezi Dánskem a Spojeným královstvím. O Youth4Regions se doslechla od známých a řekla si, že by to mohla být skvělá příležitost experimentovat s žurnalistikou a evropskou identitou.

dávno před přechodem na žurnalistiku. Nebo o tom, jaké to je tam být, mít možnost zažít otevřenost vysoce postavených politiků aktivně naslouchajících zástupcům mládeže, zároveň vidět skromnost, s jakou navrhovali společenství profesionálům z médií, aby společně udělali Evropu zelenou, digitální a sou-





Komisařka Elisa Ferreira se dvěma výherci cen (po její levé ruce), úředníky Komise a dalšími finalisty ceny Megalizzi-Niedzielski pro začínající novináře

držnou, což mi dalo naději a posílilo moji předchozí angažovanost ve věci panevropské solidarity.

Mohla bych mluvit o překvapení, že jsem se dostala do užšího výběru na cenu Megalizzi-Niedzielski, nebo o všeobjímajícím pocitu nepatřičnosti, se kterým jsem seděla na jevišti a slyšela chválu za moji práci, zatímco jsem zvyklá stát za objektivem a od přírody jsem až příliš skromný člověk.

Místo toho budu ale raději psát o lidech. Setkávat se s jinými lidmi, než jsou ti, se kterými žijete v „dobách koronaviru“, je velice nabíjející zážitek. Na procházkách po budovách EU, ač s dodržováním povinných rozestupů, jsem už nebyla sama – a je zřejmé proč: nebyla jsem totiž u moře! Přidaná hodnota těchto setkání totiž spočívá v jedinečnosti účastníků. Jsou talentovaní, oddaní, otevření. Mají rozmanité kulturní, akademické a profesní zázemí, ale všichni mají stejný cíl: vytvářet dobrou žurnalistiku, která bojuje proti populismu a dezinformacím a poskytuje fakta, řešení a naději. I když jsem zvyklá žít v mezinárodním prostředí, to, co může udělat skupina různorodých – i když trochu moc „bílých“ – lidí, kteří se sejdou v jedné místnosti, mě nikdy nepřestane udivovat.

Od teenagerů až po téměř třicátníky jsme měli možnost vyměnit si navzájem profesní a osobní zkušenosti, pohledy na svět a dopad EU na naše regiony. Nejvíce mě ale dojala upřímná touha si navzájem pomáhat, ať už s korekturami textu nebo s kamerou při natáčení rozhovoru, „aby se člověk mohl soustředit jen na otázky“.

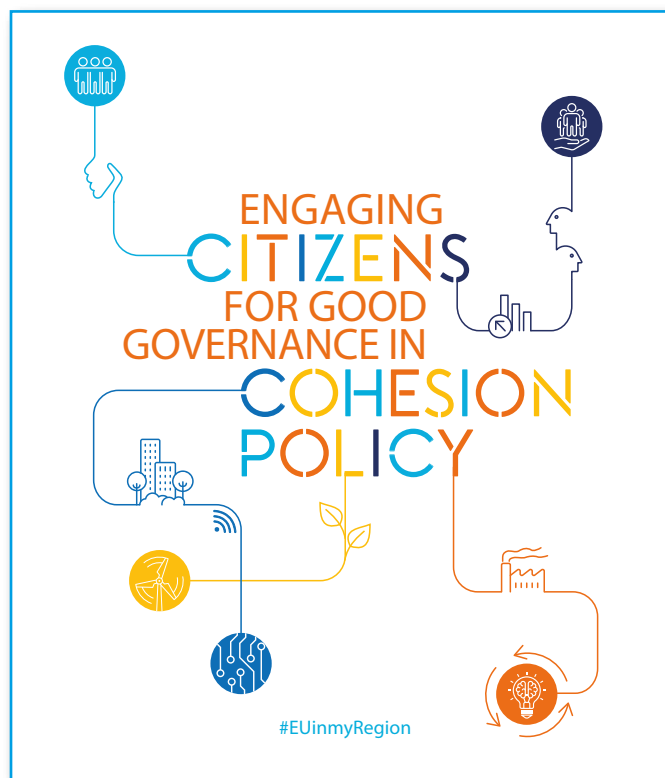
To je metafora, meta-reprezentace samotného evropského snu. Spolupráce, navzdory a díky našim rozdílům.

Odjela jsem domů s touhou vrátit se, s touhou posílit přeshraniční spolupráci s lidmi, kteří se důvěrně seznámili za méně než týden, a s jistotou, že když se EU podaří, abychom jako lidé cítili blízkost a propojení s druhými v tak šílených dobách, pak EU obstojí v ještě větších zkouškách. Kromě vlastního institučního uspořádání a kromě souboru hodnot je EU tvořena skutečnými lidmi a pro ně. To je koneckonců to hlavní, na čem záleží. ■

*Marta Silvia Viganò*  
Absolventka 2020 programu Youth4Regions  
pro začínající novináře



# Politika soudržnosti: úzká spolupráce pro občany a s občany



**Již od svého založení politika soudržnosti EU pracuje pro občany a tím, že z partnerství udělala svůj základní kámen, se stará o to, aby přijímaná rozhodnutí měla co nejbližší k občanům.**

**V**ýrazně přispěla k překlenutí nerovností v příležitostech a územních a životních podmínkách. Investovala do zvyšování dynamiky a konkurenceschopnosti ekonomiky, vytváření kvalitních pracovních míst, poskytování kvalit-

ního vzdělávání a odborné přípravy pro mladé lidi, zvyšování mobility a přístupnosti a do ochrany životního prostředí a zlepšování životních podmínek v našich městech a komunitách. S takovým zázemím je jasné, že jde zároveň o politiku, která je všem občanům EU nejbližší.

Politika soudržnosti dosud zažila několik dobrých příkladů aktivní účasti občanů, místních komunit a občanské společnosti. Místně řízené strategie rozvoje (CLLD), integrované územní investice ve městech, inovační městská opatření a přeshraniční spolupráce Interreg ukázaly, jak investice do místního rozvoje souvisí se zájmy a přáními lidí, kteří z nich mají užitek.

V širším měřítku makroregionální strategie a partnerství v rámci městské agendy pro EU úspěšně experimentují s různými způsoby participativní správy.

Inovace je také účinným hnacím mechanismem zapojení. Díky otevřené datové platformě evropských strukturálních a investičních fondů se z politiky soudržnosti stala nejtransparentnější investiční politika v moderní době, která ukazuje provádění i výsledky. Využívání otevřených dat otevřelo cestu pro iniciativy aktivní v občanském monitorování.

Organizace občanské společnosti prostřednictvím takzvaných Paktů integrity zajišťují, aby veřejné výdaje na projekty financované EU měly dobré jméno a byly spolehlivé, což zvyšuje důvěru ve veřejné zakázky i kvalitu jejich výsledků. Podobným způsobem pilotní projekt „Na škole otevřené soudržnosti“ podporoval aktivní účast studentů školy při zajišťování toho, aby projekty v jejich domovském městě nebo území skutečně přinášely zamýšlené výsledky. V období 2021–2027 přístup k informacím usnadní zapojení se.



## Posilování vazeb

Upřímné a smysluplné zapojení občanů do politiky soudržnosti představuje zásadní změnu. Veřejné instituce, které se účasti občanů otevírají, se nemají čeho bát. Naopak, z nového a silnějšího vztahu s těmi, za které jsou odpovědní, mohou mít pouze užitek.

Tím, že se občané budou zároveň podílet na důležitých rozhodnutích týkajících se jejich budoucnosti, získají silnější pocit angažovanosti a zodpovědnosti. Jedná se o klasický příklad situace, která je výhodná pro všechny strany, a výsledkem je lepší správa věcí veřejných – tj. důvěryhodná správa proaktivně vytvářející příležitosti pro zúčastněné strany, větší budování kapacit a vzdělávání a vyšší míra sociální soudržnosti na základě silného osobního přístupu.

Právě z tohoto důvodu v únoru tohoto roku na jedné konferenci na vysoké úrovni vyslala Elisa Ferreira, komisařka pro soudržnost a reformy, všem členským státům a regionům jasný signál: „Je na čase, aby politika soudržnosti pracovala s občany“. Tento trend je nevratný a my jsme se již posunuli o krok vpřed prostřednictvím podpory řady již probíhajících iniciativ, podporou a inspirací jak řídicích orgánů, tak i organizací občanské společnosti, aby se občané stali nejen příjemci, ale zároveň i účastníky, řešiteli problémů a osobami s rozhodovací pravomocí.

Společná tvorba bude však účinná pouze tehdy, když se stane stálým prvkem a standardním postupem. Možnost utvářet region je výhodou i velkou odpovědností zároveň a občané by ji měli považovat za užitečnou.

## Investice do naší budoucnosti

Během několika následujících let je v sázce mnoho. Musíme se postarat o to, aby investice EU z nového dlouhodobého rozpočtu EU a Příští generace EU podporovaly oživení evropské

ekonomiky po pandemii koronaviru a umožnily zelenou a digitální transformaci. Pomohou nám vybudovat odolnější společnost založenou na solidaritě a společných cílech.

Abychom zajistili, že nikdo nezůstane pozadu, bude se Fond pro spravedlivou transformaci muset spoléhat na skutečné a účinné partnerství nejen s ekonomickými silami v postižených regionech, ale zároveň bude k tomu muset přesvědčit místní obyvatele, zejména mladé lidi, kteří ponесou následky tohoto procesu.

Konference o budoucnosti Evropy, celoevropské cvičení participativní a poradní demokracie, bude mít z integrace zkušeností, které politika soudržnosti a její subjekty získaly, jedině prospěch a díky zapojení občanů bude podporu získávat i nadále. Úzké partnerství mezi jednotlivými institucemi EU, členskými státy, regiony a obcemi představuje pro nadcházející diskuzi přirozený rámec.

Nejlepším příspěvkem k cílům konference budou dobré příklady stimulace debaty, sdílení zkušeností a zdůraznění výhod, které spolupráce s lidmi má. Politika soudržnosti je široká platforma k zapojení občanů EU do budování potřebných kapacit a rozvoje veřejných investičních nástrojů pro budoucnost Evropy. ■

### DALŠÍ INFORMACE

[https://ec.europa.eu/regional\\_policy/cs/conferences/citizens\\_good\\_governance](https://ec.europa.eu/regional_policy/cs/conferences/citizens_good_governance)



## Zelené chování už je tady, tak na co ještě čekáte?

**Patnáct mladých influencerů se vydalo na cestu, aby se potkali s lidmi, kteří stojí za zrodem průkopnických zelených regionálních projektů, a aby zvýšili povědomí mladých Evropanů o tom, jaké úsilí EU vynakládá v boji proti klimatické krizi.**

Cestovali od října do prosince 2020 v rámci jejich kampaně „Green Trip“, kterou iniciovalo ředitelství Evropské komise pro regionální a městskou politiku. Cílem bylo mladým Evropanům dobrodružnou formou představit environmentální snahy a svěžím a poutavým způsobem je informovat o Zelené dohodě pro Evropu. Jejich výlet se zaměřil na osobní setkání s lidmi, kteří jsou zapojení nebo nějakým způsobem mají užitek z aktuálních projektů, které podporují nízkouhlikovou ekonomiku a boj proti změně klimatu.

Green Trip pod kreativním konceptem „Ding Dong! Jste připraveni na zelenou výzvu?“ se zaměřoval na mladé Evropany ve věku od 16 do 24 let v pěti zemích: Belgii, Německu, Řecku,

Litvě a Portugalsku. V každé z těchto zemí tři místní influenceři cestovali – buď virtuálně, nebo fyzicky – po tematických stezkách po jejich rodné zemi.

### Mikroinfluenceri vyprávějí své příběhy

Vzhledem k cílové skupině, kterou je generace Z, byla komunikace prostřednictvím influencerů na sociálních médiích vyhodnocena jako nejefektivnější způsob, jak dosáhnout cílů kampaně. Vždy je důležité, aby zpravodajové byli věrohodní, a proto vybraní místní influenceři začali s propagací udržitelného životního stylu na svých sociálních sítích, ještě než se vydali na cestu.

Každý z těchto influencerů má asi 50 000 sledujících a je uznáván jako takzvaný mikroinfluencer. Ti obvykle bývají více zapojení a mezi svými sledujícími se těší vyšší vzájemné důvěře a důvěryhodnosti. Vybráni byli na základě jejich schopnosti vyprávět příběh, protože právě o příběh tu jde.





## Cesty

Ding-Dong je anglický zvuk domovního zvonku a přesně to naši influenceři na své #DingDongEU cestě dělali. Během výletu zazvonili na dveře nejruznějších inspirativních projektů a hovořili s těmi, kteří prosazují zelené změny v odvětví mobility, stravování, bydlení, ochrany přírody a ve výrobních řetězcích. Témata se odvíjela od hlavních oblastí politiky Zelené dohody pro Evropu a výsledkem byly použitelné a pochopitelné koncepty pro mladé Evropany.



Dohromady bylo navštíveno více než 70 různých iniciativ. V nádherných národních parcích dokázali influenceři zachytit úsilí k zachování ekologických služeb, které udržují biodiverzitu a chrání města před povodněmi. Setkali se také s majiteli firem, které se zavázaly k udržitelné a etické módě, a s dalšími, kteří zase upcyklují celou řadu vyřazených předmětů.

V oblasti výroby, spotřeby a likvidace potravin navštívili influenceři nejmodernější městská zemědělská zařízení, výzkumné centrum vyvíjející rostlinné alternativy masa a centrum pro přerozdělování potravin, které bojuje proti plýtvání potravinami.

“ Ze setkání se všemi úžasnými lidmi, kteří za těmito zelenými projekty stojí, se cítím neskutečně povzbuzená a plná pozitivní energie. ”

Laurafromthedesert



“ Na této cestě jsem se naučil asi milion věcí o ochraně životního prostředí a tucet věcí, které bych se jinak určitě nenaučil. ”

Angelo\_stavr

Několik projektů také ukázalo, že vývoj alternativ šetrných k životnímu prostředí může být také sociálně inkluzivní.

Cesta každého z našich influencerů vyvrcholila uspořádáním „velké zelené výzvy“ úzce související s finálním projektem financovaným EU a celkovým tématem cesty, což mělo cílovou skupinu zapojit a povzbudit k aktivnímu přístupu. Během svých cest naši influenceři přijali několik mini výzev, které jim navrhli jejich sledující, od vytvoření originálního receptu ze zbytků v lednici až po sbírání odpadků v parku. Výsledky byly zveřejněny na Instagramu. První portugalská influencerka, Catarina, byla vyzvána, aby postavila vlastní kompostovací stanici – jen za pár hodin její video získalo přibližně 10 000 zhlédnutí.







## Co dál? Ted' je řada na vás!

Kampaň bude pokračovat i nadále a opakované zveřejnění zkušeností našich influencerů na sociálních sítích, i když jejich cesty již skončily, bude připomínat závazek EU k zelenějšímu kontinentu. Jak dokazují výzvy přijaté evropskými projekty na jedné straně a influencery a jejich sledujícími na straně druhé, k udržitelnější budoucnosti může přispět každý. Použijte proto hashtag #DingDongEU na Instagramu a zavažte se k osvojení návyků šetrných k životnímu prostředí, nebo k tomu vyzvěte své přátele, členy rodiny nebo kohokoli jiného.

Změna začíná hned teď: jak můžete udělat Vánoce udržitelnější a jaké je vaše zelené novoroční předsevzetí? ■

### DALŠÍ INFORMACE

[@EUinmyregion](https://dingdong-challenge.campaign.europa.eu/en)

*Právní informace: Cesty influencerů se konaly od konce října do začátku prosince 2020. Pandemie COVID-19 bohužel mnoha influencerům zabránila podniknout své zelené cesty osobně. Po celou dobu kampaně byla zdravotní situace pečlivě monitorována a zelené výlety byly v případě potřeby rychle přepřelánovány na digitální formát.*

## PROJEKTY

# INOVAČNÍ PARTNERSTVÍ V OBLASTI ZDRAVÍ A SOCIÁLNÍCH SLUŽEB V DÁNSKU

**INVESTICE CELKEM  
4 832 215 EUR**

**PŘÍSPĚVEK EU  
2 416 110 EUR**

**Program zdravotnických technologických služeb v dánském regionu Severní Jutsko sdružuje soukromé a veřejné organizace s cílem vytvořit nové produkty a služby v oblasti zdravotní a sociální péče. Výsledkem by mělo být zlepšení péče o pacienty a zmírnění tlaku na pracovníky ve zdravotnictví a v sociálních službách.**

Tento program propojuje podnikatele, firmy a znalostní instituce s cílem vyvinout řešení, která by splňovala potřeby poskytovatelů zdravotní péče a sociálních služeb a mohla by být uvedena na trh. K dnešnímu dni na základě této iniciativy vzniklo 28 projektů vyvíjejících inovativní produkty – od technologie, která zlepšuje péči o pacienty, až po nemocniční vybavení, které šetří pracovní sílu.

Program spravuje organizace Life Science Innovation North Denmark. Cílem tohoto aalborgského partnerství regionu Severní Jutsko a obcí, podniků a dánských vysokoškolských a výzkumných institucí je podnítit inovace v oblasti zdraví a sociálních služeb a podpořit rozvoj podnikání.

Potenciální partneři se setkávají na otevřených workshopech, kde si vyměňují informace o svých potřebách, nápady a výsledky. Vhodné veřejné a soukromé organizace nabízejí programu své nápady na technologie nebo služby zdravotní a sociální péče, který poté posuzuje možnosti financování na základě místních potřeb a tržního potenciálu konkrétní inovace. Poté projekty mohou začít vyvíjet, testovat a zavádět svá řešení.

## Produkty na trhy

V současné době prostřednictvím programu zdravotnických technologických služeb spolupracuje s výzkumnými institucemi přibližně 60 společností, přičemž 32 z nich dostává k vývoji nových produktů na trh dodatečné financování.

Mezi tyto produkty patří systém, který pomáhá lékařům vybrat pro pacienty správnou antibiotickou léčbu, digitální platforma, která analyzuje snímky povrchu pokožky, systém pro bezpečné uložení osobních věcí nemocničních pacientů a robotická technologie, která minimalizuje zvedání těžkých předmětů při pořizování ultrazvukových snímků.

Jedním z nejzajímavějších produktů je systém digitálního deníku, který pomáhá pacientům s Parkinsonovou chorobou a jejich pečovatelům se správou léčbou. Součástí tohoto systému je aplikace, do které si pacienti zaznamenávají své příznaky a příjem léků, a digitální hodinky, které zaznamenávají aktivitu a spánkové vzorce. Výsledkem jsou podrobné informace, které mohou zdravotničtí pracovníci použít k optimalizaci léčebných plánů.

Tento program, který poběží až do roku 2021, kromě inovací zlepšujících péči také doposud vytvořil na základě 12 již dokončených projektů 15 pracovních míst. Firmy, které se programu zúčastnily, přidělily na inovace ve zdravotnických technologiích více zdrojů, zvýšily svůj obrat a rozšířily své možnosti exportu. ■

## DALŠÍ INFORMACE

<http://www.lifescienceinnovation.dk/>

## PROJEKTY

TRŽIŠTĚ ROZDĚLUJE  
NEPRODANÉ PRODUKTY  
POTŘEBNÝMINVESTICE CELKEM  
551 779 EURPŘÍSPĚVEK EU  
469 012 EUR

**Potravinové tržiště ve druhém největším řeckém městě vytvořilo systém distribuce čerstvého ovoce a zeleniny, které by šly jinak do popelnice.**

**Potraviny jsou rozdělovány zranitelným skupinám a jednotlivcům, kteří žijí na hranici chudoby.**

**M**noho druhů ovoce a zeleniny je obtížné prodat kvůli jejich vzhledu, který se některým může zdát neatraktivní, i když jsou bezpečné k jídlu a velmi výživné. To může být problém obzvláště u trhovců, kteří prodávají čerstvé ovoce a zeleninu.

Centrální tržiště v Soluni v tom spatřilo příležitost, jak tyto neprodané produkty využít. Ve spolupráci s několika partnery, včetně bulharské obce Borino, zahájili přeshraniční projekt známý jako Social Plate.

V období od dubna 2018 do ledna 2020 obdržel projekt od obchodníků na trhu 470 tun ovoce a zeleniny. Pod dohledem manažera kontroly kvality se produkty rozdělily na ty, které byly stále vhodné ke spotřebě, a na ty, které již bezpečné nebyly. Občanům v nouzi tak bylo z celkového množství předáno 324 tun potravin.

Dobrovolníci produkty přebalili a zaslali je místním sociálním organizacím, které potraviny v čerstvé nebo tepelně upravené formě předaly zranitelným skupinám, jako bezdomovcům, nezaměstnaným a uprchlíkům. Na přerozdělování se podílelo sedmdesát organizací, včetně nevládních organizací, místních obchodů s potravinami, potravinových bank a církevních kuchyní.

Projekt se také snažil propagovat lepší nakládání s organickým odpadem a recyklovat veškeré obaly. Další cíl se týkal školení, které bylo poskytnuto 30 mladým zaměstnancům nevládních organizací.

### Zahájení sociálních podniků

K dohledu nad aktivitami byl najat koordinátor projektu a dva mladí lidé se projektu účastnili jako dobrovolníci v rámci programu Interreg Volunteer Youth. Ve snaze zapojit ke snižování plýtvání potravinami širokou veřejnost byly aktivity tohoto projektu medializovány po celé Soluni, v širším regionu i v Bulharsku.

Financování projektu skončilo v prosinci 2019, ale jeho odkaz žije dál prostřednictvím neziskového sociálního podniku, který byl založen v Řecku, aby v těchto aktivitách pokračoval. Doufáme, že se časem tento podnik podaří rozšířit i za hranice do vedlejšího Bulharska, aby se tam mohl úspěch projektu Social Plate opakovat. ■

### DALŠÍ INFORMACE

<https://www.socialplate.eu/>



## PROJEKTY

# INFORMACE POHÁNÍ ENERGETICKOU TRANSFORMACI V LUCEMBURSKU

**INVESTICE CELKEM  
2 602 769 EUR**

**PŘÍSPĚVEK EU  
1 041 108 EUR**

**Spolupráce mezi národní sítí udržitelné energie a místními orgány pomáhá spotřebitelům v Lucembursku zvýšit energetickou účinnost jejich domovů, přejít na obnovitelné zdroje energie a zvolit si ekologičtější způsob dopravy, což vede ke snížení emisí skleníkových plynů a k finančním úsporám.**

**P**rojekt „Infopoints myenergy goes digital“, který je financován z Evropského fondu pro regionální rozvoj, se podělil o nejnovější informace týkající se finančních příspěvků na renovace nebo výstavbu domů šetřících energie. Dále také zvyšuje povědomí o tom, jak lze doma šetřit energiemi a ukazuje možnosti obnovitelné energie a náklady a dopady různých druhů dopravy na naše klima.

Tento projekt je partnerstvím mezi místními obcemi a lucemburskou sítí pro přechod na udržitelnou energii – myenergy – která zahrnuje klíčová národní ministerstva, obchodní, řemeslná, architektonická a inženýrská sdružení a zástupce místních úřadů.

Všechny tyto organizace mají určité informace, které mohou být užitečné pro občany, kteří plánují renovaci, výstavbu nebo nákup dopravního prostředku. V rámci projektu byla vyvinuta aplikace, online obsah a digitální nástroje, které přístup k těmto datům zjednodušují, a k dispozici je i osobní podpora od specializovaných poradců v jednotlivých obcích.

## Zelená a digitální podpora

Tento projekt se mimo jiné zaměřuje na značné množství podpory, kterou lucemburské národní a místní orgány občanům poskytují, aby jim pomohly při renovaci nebo stavbě nových budov využívat technologie, které šetří energie nebo které využívají energie z obnovitelných zdrojů. Mobilní aplikace Myrenovation dokáže velmi rychle simulovat, kolik podpory je pro plánované práce k dispozici, a provádí žadatele procesem žádosti o financování. Další rady v aplikaci se týkají předběžného financování, dodatečného vybavení k využívání udržitelných energie a udržitelné mobility.

Pro webový přístup k informacím vytvořil projekt „Infopoints myenergy goes digital“ webové stránky Myenergy a platformu s obsahem pro obce. Tyto webové stránky obsahují podrobnosti o způsobech úspory energie doma a neutrální údaje o zdrojích energie a druzích dopravy, které pomáhají občanům snižovat emise, šetřit energii a snižovat jejich celkové náklady na vytápění, energii a cestování.

Na webových stránkách jsou také k dispozici kalkulačky finanční pomoci a nástroje k usnadnění správy projektu, například formuláře pro rezervaci schůzky s energetickým poradcem, zprávy, kontrolní seznam renovace a nástroje k monitorování dat.

Další možnosti digitalizace služeb „myenergy“, které by dále podpořily ekologické volby, se zkoumají. Mezitím tento projekt povzbuzuje širší přechod k nízkouhlíkové ekonomice tím, že dává práci lidem aktivním v udržitelné výstavbě, energetice a dopravě a zvyšuje znalosti zaměstnanců obcí o energetice. ■

## DALŠÍ INFORMACE

<https://www.myenergy.lu/>

## PROJEKTY

REKONSTRUKCE  
UDRŽITELNÉHO MUZEA NA  
MALTĚINVESTICE CELKEM  
9 147 872 EURPŘÍSPĚVEK EU  
7 318 298 EUR

**Historická budova ve Valettě, hlavním městě Malty, byla dovybavena tak, aby mohla národní umělecké sbírce této země poskytnout domov s nulovou spotřebou energií – a to díky Evropskému fondu pro regionální rozvoj. Tyto renovace šetří energii a vodu a zároveň dávají tomuto jedinečnému kulturnímu dědictví smysl hodný 21. století.**

**S**ympatická adaptace Auberge d'Italie z 16. století nyní disponuje lepším využitím prostoru, takže je možné do této chráněné budovy umístit nové muzeum umění Mużew Nazzjonali tal-Arti neboli Muzeum umění Maltského národního společenství (MUŽA).

Díky modernímu vybavení mohou návštěvníci umělecká díla obdivovat v energeticky úsporném pohodlí. Sekundární dvojité okna zachovávají původní okna a přitom zlepšují izolaci. Izolační vrstva přidaná ke střeše zajišťuje dodatečnou ochranu před tepelnými ztrátami. Na střeše jsou také fotovoltaické panely, které generují čistou, obnovitelnou energii k provozu a osvětlení budovy.

Další úspory energie v interiéru zajišťují inteligentní systémy. Systém správy budovy monitoruje vytápění a klimatizaci, které se přizpůsobují počtu osob detekovaných pomocí senzorů instalovaných po celé budově. Denní světlo je doplněno LED osvětlením ovládaným centrálním počítačem, který také upravuje intenzitu světla v místnostech podle toho, kolik aktivity v nich senzory detekují.

**Zachování zdrojů**

Tato technologie je navržena tak, aby fungovala v souladu s původními prvky tohoto historického místa a snížila environmentální stopu muzea.

Jeho silné vápencové stěny udržují budovu v létě chladnou a v zimě teplou, což snižuje potřebu umělého vytápění a chlazení. Velké centrální nádvoří, které slouží jako samostatný prostor, zajišťuje přirozené světlo a větrání galerií umístěných v okolních místnostech. Ke splachování toalet se používá dešťová voda sbíraná do původních vodních cisteren, což šetří na ostrově tak vzácnou vodu. A nakonec opětovné použití historické budovy šetří materiály, které by se jinak použily na novou stavbu.

Na této renovaci spolupracovali specialisté z různých oborů, například historici umění a inženýři, a výsledkem jejich práce je moderní muzeum s nízkými emisemi uhlíku, které respektuje a sdílí místní kulturu na národní i mezinárodní úrovni.

Budova byla uznána uměleckými kritiky i architekty jako příklad použití osvědčených postupů při dovybavování a získala si oblibu i u milovníků umění. Během roku po oficiálním otevření zrekonstruované budovy v prosinci 2018 navštívilo muzeum MUŽA více než 5000 lidí. ■

**DALŠÍ INFORMACE**

<https://heritagemalta.org>

# PŘIPRAVOVANÉ AKCE

## 28.–29. LEDNA

Bělehrad (RS)

### Jadransko-jónské fórum

## 1.–5. BŘEZNA

Online

### Týden makroregionálních strategií

## 17.–18. ČERVNA

Porto (PT)

### 9. konference o hodnocení politiky soudržnosti EU

## 11.–14. ŘÍJNA

Brusel (BE)

### Evropský týden regionů a měst

## 10.–11. PROSINCE

Marseille (FR)

### Alpské fórum

#### PRÁVNÍ INFORMACE

Evropská komise ani žádná osoba za ni jednající nenese odpovědnost za použití následujících informací.

Lucembursko: Úřad pro publikace Evropské unie, 2020

PDF: ISSN 1725-8197 KN-LR-20-004-CS-N

© Evropská unie, 2020

Opětovné používání je povoleno za podmínky uvedení zdroje.

Zásady týkající se opětovného používání dokumentů Evropské komise upravuje rozhodnutí 2011/833/EU (Úř. věst. L 330, 14.12.2011, s. 39).

Pokud jde o použití či reprodukci prvků, které nevlastní Evropská Unie, je nutné požádat o povolení přímo příslušné vlastníky práv.

Tento časopis je k dispozici on-line ve 22 jazycích na adrese: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/cs/information/publications/panorama-magazine/](http://ec.europa.eu/regional_policy/cs/information/publications/panorama-magazine/)

Uzávěrka obsahu tohoto vydání proběhla v prosinci 2020.

#### FOTOGRAFIE (STR.):

Obálka: © Evropská unie

Strana 3: © Evropská unie

Strana 4: © Německé předsednictví

Strany 5, 6: © Evropská unie

Strana 8: © Evropská unie

Strana 18: © Interreg IPA CBC Bulharsko–Srbsko

Strany 19, 20: © Inter Ventures

Strana 21: Nahoře © Municipality of Woensdrecht;

Dole © Economic board of Amhem-Nijmegen

Strana 22: © Hospital of Cerdanya

Strana 25: 01 © iStock/fbxx; 02 © iStock/MasterLu;

03 © iStock/Sami Auvinene; 04 © iStock/LeoPatrizi;

05 © iStock/wsfurlan; 06 © iStock/Rodrigo Blanco;

07 © iStock/diegograndi; 08 © iStock/Lisa Marie

Strana 26: © iStock/BrasilNut1

Strany 29, 30, 31: © Evropská unie

Strana 32: © Marta Silvia Viganò

Strana 33: © Evropská unie

Strana 38: Nahoře © iStock/krugli; dole © iStock/Giorgos Kristotakis.

Strana 41: © iStock/metamorworks

Strana 42: © iStock/SDI productions

Strana 43: © iStock/sl-f

Strana 44: © iStock/Marvod



# ZŮSTAŇTE VE SPOJENÍ



[ec.europa.eu/regional\\_policy](https://ec.europa.eu/regional_policy)  
[cohesiondata.ec.europa.eu](https://cohesiondata.ec.europa.eu)



@EUinmyRegion



EUinmyregion



[flickr.com/euregional](https://www.flickr.com/euregional)



EUinmyregion



euinmyregion



[ec.europa.eu/commission/commissioners/2019-2024/ferreira\\_en](https://ec.europa.eu/commission/commissioners/2019-2024/ferreira_en)  
[@ElisaFerreiraEC](https://twitter.com/ElisaFerreiraEC)



Úřad pro publikace  
Evropské unie

Evropská komise  
Generální ředitelství pro regionální a městskou politiku  
Komunikace – Agnès Monfret  
Avenue de Beaulieu/Beaulieulaan 1 – B-1160 Bruxelles/Brussel  
E-mail: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)